

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.05.12 出刊 每週一發行

VOL. 283

## 詩畫浙江



Picturesque Zhejiang

深化改革 · 擴大投資 · 促進消費

東擴：開發海洋中高端精品  
西進：發展生態旅遊  
智慧旅遊冠蓋群倫



# 華航集團

## 帶您驚喜遊大陸

## 直飛大陸 32 個航點

● 烏魯木齊

★ 自5/22起，新增四航班

桃園－瀋陽  
桃園－鄭州  
桃園－寧波  
桃園－麗江

★ 自7月起，新增四航點

徐州(江蘇)·合肥(安徽)  
煙台(山東)·長春(吉林)

★ 自7月起，新增三航線

桃園－溫州  
高雄－南昌  
高雄－麗江

### 最愛中華～鄭州

嵩山少林寺、雲臺山、龍門石窟、  
清明上河園、康百萬莊園八日

同業促銷價 TWD 30,000 起

出發日 5/25, 6/1, 6/8, 6/15, 6/22, 6/29

### 最愛中華～瀋陽

五大名城、長白山、鏡泊湖、世界遺產、  
東北二人轉、全覽高鐵之旅八日

同業促銷價 TWD 34,800 起

出發日 6/5, 6/12, 6/19, 6/26



長春



徐州



煙台



合肥





# 搭華航 深度暢遊璀璨雪梨

## 南半球最大規模盛典 雪梨燈光音樂祭5/23登場!



撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/鴻大旅行社、本刊圖庫

雪梨的美，不但獨一無二，且豐富多樣，除了國人熟知的獨特有袋類動物、浪漫海灣風情、聞名世界的歌劇院、海港大橋、琳瑯滿目的酒吧街等，此外，在今年5/23~6/9，將舉辦雪梨燈光音樂祭（Vivid Sydney Festival），整個雪梨城在夜晚將煥然一新，透過燈光藝術、大型投影、音樂等搭配，呈現出璀璨閃耀的驚人效果，更是被國際稱為「僅次於雪梨跨年煙火晚會的年度重要活動」。透過中華航空直航輕鬆前往雪梨，不但省時又超值，即可親臨世界級的視覺饗宴。

鴻大旅行社專案特助吳佳城指出，搭乘華航前往澳洲最便利，晚班機出發，能讓旅客擁有最完整的旅程，且搭乘空中巴士A330-200，機上配有全數位自選互動式娛樂系統，即刻享有最舒適的飛行體驗。吳佳城強調，雪梨的旅遊景點眾多精彩，尤其即將登場的燈光音樂祭更為雪梨產品添加賣點，不論是白色的雪梨歌劇院、海港大橋、雪梨海關大樓等都將透過投影、燈光秀瞬間變身，在夜裡化作動感之都，整座城市瀰漫著節慶的氛圍，處處充滿驚喜。

雪梨是著名的旅遊城市，獨特的文化與建築魅力，值得旅客細細品嚐。著名景點如耗時16年、斥資1,200萬澳幣完成建造



◀(左起)華航台北分公司客運營業部澳洲線主任席立黎、鴻大旅行社專案特助吳佳城、華信航空公關室副理黃尤欄。

的雪梨歌劇院，獨特的造型，也在2007年聯合國教科文組織列為世界遺產；著名的雪梨海港大橋，除了可搭船欣賞建築的宏偉，還可透過專人帶領進行長達3小時的攀爬，挑戰個人膽量；雪梨最大的教堂—聖瑪麗教堂，也是全澳洲第二大的教堂，氣勢驚人；南半球最高的公共建築物的雪梨塔，擁有2個旋轉餐廳、一個觀賞層和一個咖啡店，可在此遠眺雪梨的市景；以及邦代海灘、達令港、雪梨皇家植物園、海德公園、岩石區Rocks Market、新南威爾斯藝術館、室內野生動物園、藍山國家公園、越夜越精彩的國王十字區等，如此精彩的旅遊地標與氣氛，只有到雪梨才可感受得到。

### 雪梨5天2夜 定點行程 (精緻旅遊年度產品)

最低起價TWD30,000起(未稅, TRAVELodge HOTEL SYDNEY)

- 本產品售價限2014.4.01起出發，2015.3.31(含)前主行程與續住需使用完畢。
- 回程可由布里斯本/奧克蘭航點返回(去程不得更改)，不含中段機票及布里斯本/奧克蘭飯店與機場接送，且需放棄雪梨送機服務，旅遊代碼不變，價格時有增減，實際價格請另以華航網站精緻旅遊售價查詢系統為準。
- 華夏會員可享台幣1000元現金折扣。
- NO-SHOW則收取全程費用。

#### 【服務項目】

(1)往返經濟艙機票(艙等V，機票效期 2-30 天，不得提前返回，亦不得延期)

#### ● 艙等加價

(新台幣/每單程/每人)

艙等	成人	兒童
M	1200	900
B	2600	1950
C	18000	13500
J	25000	18750

(2)飯店兩夜住宿(可續住)。

※配合本公司航班，必要時請加購續住

(3)每日早餐(兒童不佔床亦含)

(4)雪梨機場至雪梨飯店來回接送機服務。

※雪梨接機等候時間最久為班機抵達機場後90分鐘，逾時不候。

(5)雪梨歌劇院華語導覽及輕食(午/晚餐)

(採預約制，請於訂房時一併告知導覽日期及時段)



▲Vivid Sydney 讓冬日的雪梨充滿美麗的夜間燈光藝術。

### 【Opera House Tour and Tasting Plate】

地址：雪梨歌劇院

電話：(02) 9250 7250

網址：<http://www.sydneycoperahouse.com>

導覽時段：(每日) 11:00 / 14:00 / 15:00 / 16:00

用餐時間：(每日) 11:00—22:30

※ 預約制，未與訂房同時預訂者，將逕代訂為班機抵達的次日 / 11:00AM 導覽及輕食

※ 本好禮，由旅客自行前往雪梨歌劇院，請持票(Voucher)給與售票處後，參加定時導覽及取得餐券，導覽後即可憑餐券至OPERA KITCHEN內享用優質餐點。



「CI News粉絲團」，正式成立！  
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航在澳洲擁有哪個航點？ (1) 雪梨 (2) 布里斯本 (3) 以上皆是





# 長榮航空

## 全新波音777-300ER資料

機型：777-300ER 艙等：皇璽桂冠艙／菁英艙／經濟艙  
座位數：皇璽桂冠艙39／菁英艙56／經濟艙238，全機共333個座位。

# 全新波音777-300ER新機即將抵台

Amazingly Great 全新的飛航體驗萬眾矚目

撰文·攝影／王政  
圖片提供／長榮航空



▼現場透過充滿趣味的情境劇，讓現場嘉賓清楚了解長榮航空777-300ER新機的特色與優勢。

▲（後排左6起）長榮航空董事長張國煒、總經理鄭傳義一同參加新機發表會。

▲長榮航空董事長張國煒（右）、總經理鄭傳義一同體驗777-300ER皇璽桂冠艙的舒適配備。



▲皇璽桂冠艙。



▲菁英艙。



▲經濟艙。

長榮航空將於5/21同時引進2架全新波音777-300ER新機，從內裝座椅、機上娛樂系統，到機內服務用品，皆將同步大幅升級。為此，長榮航空特別於今5/7舉辦「Amazingly Great~全新波音777-300ER新機發表會」，現場透過情境演繹的幽默方式，帶領現場嘉賓跟著劇中的人物，感受搭機旅途的新舊差異，同時也搶先曝光各項升級設備，邀請大家共同期待新飛機所帶來的全新體驗。

長榮航空董事長張國煒表示，長榮航空本年度將引進3架波音777-300ER新機，是搭機行為的革命性改變，讓旅客的旅途更生活化、有趣。長榮針對機艙環境、機上娛樂系統，到機內服務用品全面大升級，長榮為乘客打造3萬呎高空的新居所。

而隨著新機抵達，長榮於北美航線的佈局也將更加完善，自6月份起，溫哥華航線將由每週3班增為4班，多倫多航線由每週3班增為4班，紐約航線由每週5班增為7班，洛杉磯航線由每週17班增為20班。待6月份第3架新機返台後，將進行第2階段的舊金山、洛杉磯增班計劃，共計台北—北美航線將增加至每週55班。

## 全面升級機艙環境 打造Amazingly Great

長榮此次引進的777-300ER共有333個座位，在董事長張國煒的主導下，新機機艙環境採用時尚簡潔的設計風格，座椅螢幕操作介面更是比照平板電腦的使用方式，以滑動取代傳統的點選。螢幕尺寸也全面放大，菁英艙及經濟艙的個人螢幕由原本的9吋升級為11.1吋，皇璽桂冠艙螢幕更達16吋，並配備4.1吋LCD電容觸控式螢幕影音控制器。此外，新機導入最新一代機上娛樂系統及GCS全球通訊服務系統，透過後者，旅客將可自行選擇費率，輕鬆享受機上使用無線上網服務及手機簡訊漫遊服務。

配合新機的導入，長榮同步提升波

音各項機內服務用品，皇璽桂冠艙將提供新款抗噪耳機，有更佳的音質及主動式降噪等先進功能，並將開始提供知名瓶裝水品牌FIJI Water，以及睡衣服務，讓旅客在機上也可以享受如家般的輕鬆自在。而廣受旅客喜愛的Rimowa過夜包，也會同時改款推出「CRYSTAL GREEN」及其經典色系「PROSECCO」2款新色系，未來搭乘去程及回程的航班，將可拿到2種不同顏色的過夜包。

此外，為提升菁英艙及經濟艙的搭乘舒適度，新機特別將傳統座椅下方的娛樂系統電子控制盒移除，讓每位旅客腿部伸展空間更為寬敞。而因應現在旅客隨身電子設備使用及充電的高需求，新機在各艙等座椅中，都貼心的附有110V與USB插座，方便旅客使用。




1.長榮航空新機位旅客精心貼心的服務用品。2.長榮航空機上限定Rimowa過夜包，新款顏色「CRYSTAL GREEN」（珠光綠色）及Rimowa經典色系「PROSECCO」（淡金色）。



**EVA AIR**



A STAR ALLIANCE MEMBER 



天啊！  
有Wi-Fi了了了..

期待這一天很久了...

長榮航空率先引進Wi-Fi無線上網服務  
讓你的飛航模式開始變得更有意思了！



長榮航空全新波音  
777-300ER客機

提供 **SKY Wi-Fi** 無線上網服務

6/3起 每週日、一 BR32 台北-紐約 | 每週二、三、四、五、六 BR12 台北-洛杉磯

● 提供Wi-Fi無線上網環境 ● 手機可發送SMS漫遊簡訊 ● 全機配置HD多點觸控(手滑)式螢幕 ● 全新工藝座椅 服務全面升級

● 更多新機資訊及Wi-Fi費率 請參閱 [sky-wifi.evaair.com](http://sky-wifi.evaair.com) ● 本公司保留機型及時間變更之權利





# 專訪 浙江省旅遊局局長 深化改革·擴大投

趙金勇表示，去年整體發展很有意義，全省旅遊系統緊圍繞著社會經濟發展宗旨，旅遊經濟保持平穩發展。2013年全年接待入境遊客866.3萬人次、外匯收入53.9億美元、接待國內遊客4.34億人次、旅遊總收入達到5536.2億元，同期分別增長0.04%、4.7%、11%及15.3%，全省旅行社組織出境遊客178.6萬人次，同期增長11.2%。

2013年浙江旅遊投資成效顯著，全年項目招商合約簽定額超過500億元人民幣，實際完成投入894億人民幣；建設方面華僑城寧波歡樂海岸、華強中華復興文化園等536個大項目建設中，而紹興大香林二期及台州神仙居景區二期等157個大專案竣工營業。在全中國率先開通的「淘寶浙江旅遊館」，上千家旅遊企業入駐，積極利用微博、微信等新興媒體加強市場宣傳力度，而浙江旅遊微博關注度和影響力更名列全國前列。

去年全省在旅遊資源品質提升上也有所發展，全省新增1處5A級景區—開化根宮佛國文化旅遊區、5家省級旅遊渡假區，寧波被列為第三批大陸居民赴台個人遊試點城市，衢州成功成立首個中國國家休閒區，桐鄉成功被命名為全中國首個旅遊綜合改革試點縣，寧波、溫州等地加快推進智慧旅遊試點城市建設，而衢州的開化錢江源和奉化滕頭生態旅遊區成功創設為全中國首批國家生態旅遊示範區。

趙金勇指出，2014年預期目標全年接待入境遊客866萬人次、旅遊外匯收入54億美元（與2013年基本持平）。接待國內遊客4.69億人次、旅遊總收入6,035億元人民幣，預計需比同期增長8%及9%，全年需完成旅遊項目招商引資500億元人民幣，完成旅遊實際投資800億元人民幣。而今年旅遊政策目標為實施「東擴西進」策略；深化舟山、桐鄉、安吉等國家和省級旅遊改革試點；發展開化等縣生態功能區建設試點；發展「智慧旅遊主題年」活動等。

浙江省旅遊發展於2013年面臨諸多挑戰，但在全省旅遊系統的共同努力下，2013年旅遊總收入達到5536.2億元人民幣，同期增長15.3%；全年接待入境遊客866.3萬人次，同期增長0.04%。預計2014年以改革創新激發發展活力，以重大專案支撐有效投資，以重大活動刺激旅遊消費，加快實施「東擴西進」政策，發展海洋旅遊、生態旅遊及開展智慧旅遊活動下，全省旅遊市場將持續蓬勃發展。本刊特專訪浙江省旅遊局局長趙金勇，談談在去年2013年旅遊計畫的落實回顧及2014年關於旅遊發展的新政策方向。

倚畫浙江  
Picturesque Zhejiang





# 趙金勇 資·促進消費

## 東擴：開發海洋中高端精品 西進：發展生態旅遊 智慧旅遊冠蓋群倫

### 東擴：加速發展海洋旅遊

趙金勇談及，在以浙江海洋經濟發展示範區、舟山群島新區等國家政策依託下，制定出臺海洋旅遊5年行動計畫，積極發展遊輪遊艇、中高端度假、水上飛機、海洋文化等旅遊精品。

針對沿海遊輪遊艇推出「1日遊」或「多日遊」等新產品；開拓「1島1品」的海洋旅遊風情島，此外，將爭取舟山國際遊輪母港開港、九龍山遊輪碼頭等正式啟用，並積極開闢與台灣、香港、韓國、日本等地的海上旅遊客運航線。

大力發展濱海休閒度假旅遊，加快推進寧波東錢湖、舟山朱家尖、平湖九龍山等一批濱海省級旅遊度假區的開發建設，並有序地推進杭州灣、雁蕩山—樂清灣、溫嶺石塘半島旅遊區等特色濱海旅遊區的建設。

### 西進：加速發展生態旅遊

趙金勇表示，浙江省擁有豐富的山區資源，在依託山區生態優勢下，大力發展鄉村旅遊、農業旅遊、生態旅遊，力爭建設2個國家生態旅遊示範區，新增5個省級生態旅遊示範區，支持湖州以爭取創立國家生態文明建設示範區為契機，加快10大鄉村旅遊集聚示範區建設；推動衢州首個國家休閒區建設；支持麗水把生態旅遊業培育成為麗水第1大產業。真正能把將浙江山區生態資源優勢轉化為旅遊產業的發展優勢，能把山區旅遊打造成全省旅遊業發展的新層級。

### 東擴與西進協調互補

趙金勇指出，東擴西進的協調發展，在以市場化為方向，探索和推進區域合作新模式，將加快實現山海旅遊的規劃共繪、設施共建、市場共拓、服務共用和品牌共創，實現「東擴」與「西進」的互動互補、協調發展。

重點發展方向在於結合新型城鎮化建設，積極推動旅遊經濟強縣（市、區）向都市旅遊經濟圈轉型，培育創建以旅遊業為主導的旅遊風情小鎮、旅遊特色村。在以國際化為導向下，加快推進城市旅遊、都市旅遊發展。鼓勵寧波、舟山、義烏等條件成熟地區，加快旅遊產品多元化和國際化品質建設，積極實施旅遊國際化策略。在努力開闢一批新興的縣域國際旅遊目的地的推動下，支持遂昌、仙居、龍泉等縣以生態環境、特色文化為核心吸引力；也將推進普陀山、烏鎮、莫干山、千島湖等景區建設，提升產品國際知名度，打造面向國際的知名旅遊大景區。

### 浙江省智慧旅遊發展領先中國各省

網際網路與智慧裝置改變了旅遊行銷方式，浙江省旅遊局推廣已久的官網、騰訊、微博平台發展成熟之後，更將目標轉向電子商務與智慧手機即時通訊互動行銷，在淘寶網成立「淘寶浙江旅遊館」，以真正B2B2C的行銷推展模式大推浙江旅遊產品；更於微信WeChat開通「浙江旅遊微信」，直接與網友互動即時旅遊訊息，浙江省旅遊局行銷腳步既穩且快，成功樹立浙江智慧旅遊品牌形象，成為多方仿效的目標。



衢州



湖州



麗水





# 昆山旅遊度假區 20週年

## 優勢烘托江南世界級旅遊度假

位於江蘇省東南部的昆山，是不但是大陸經濟實力最強的縣，搭配豐富的旅遊資源，成為旅

### 5大轉型提升計畫

### 建構昆山旅遊市場新格局 牽起昆山、台灣兩地情誼

撰文／王政 圖片提供／昆山旅遊風景區



**地**理位置相當便利的昆山，由於與蘇州、上海相互遙望，在四通八達的交通優勢烘托下，不論前往上海、杭州、蘇州、南京皆相當便利，更使得昆山有著上海後花園的稱號。而昆山便利的地理優勢，更吸引無數台商企業到此設廠，一時間大量的熱錢湧進昆山，前店後廠、機器轟鳴，成為昆山經濟發展的一大支柱。號稱小台北的昆山，居住的台籍人士已超過10萬人，台商占蘇州的1/2、江蘇省的1/4，全大陸的1/8，顯見台灣與昆山兩地的密切情誼。

此外，昆山亦擁有豐富的自然資源，為發展旅遊觀光事業奠定強大的優勢，更曾獲得「長三角最佳慢生活旅遊名城」的美譽。

以規劃旅遊路線商品而言，昆山旅遊模式在市場上可區分為4大類，分別為水鄉古鎮遊、生態度假遊、多村體驗遊以及城市休閒遊。加上昆山旅遊當局也積極開發，投資大筆預算，投資各種大型旅遊景區或設施服務，期盼將昆山旅遊度假區轉型升級為大陸具有特色品牌的旅遊度假區。

### 首批省級旅遊度假區 20週年邁向全新里程碑

昆山旅遊度假區成立於1994年，是首批省級旅遊度假區之一。去年昆山市委、市政府從全面深化改革、推進轉型升級的戰略高度，作出區鎮聯動發展、加快速度假區建設的重大決策部署，確立包括千燈、澱山湖、周莊、錦溪和陽澄湖度假中心的旅遊度假區，以及水鄉古鎮遊、生態度假遊、多村體驗遊以及城市休閒遊的「一區四體系」的總體發展布局。

昆山旅遊度假區是由南部的周莊、錦溪、千燈、澱山湖四鎮和北部的巴城鎮陽澄湖地區組成，規劃面積330平方公里，其中生態用地110平方公里，河道、湖泊面積95平方公里。該度假區集聚了全市70%以上的旅遊產業，孕育了第1個水鄉周莊、第1個民間博物館之鄉錦溪、第1個石闕街之鄉千燈、第1個蟹鄉巴城以及21世紀中國示範

小城鎮澱山湖，成為江南地區最集中的旅遊生態區。

據統計，2013年，度假區全年接待遊客1,297萬人、實現旅遊收入149.2億元；完成旅遊業增加值67億元，占服務業增加值比重30%；更投資旅遊項目高達12億元，針對周莊康盛旅遊綜合體、錦溪首創青旅兩岸城、千燈精彩人生養老、巴城水之夢樂園、澱山湖生態農莊等重大旅遊項目加快建設。



▼中國第一水鄉~周莊。

▼中國第一民間博物館之鄉~錦溪。





個特色獨具一格的縣市，  
級城市，更是百戲之祖～昆曲的發源地；  
客到訪神州不可錯過的旅遊勝地之一。

# 目的地

## 感受百戲之祖樂章 探訪水鄉古鎮風情

昆曲是發源於元末明初的曲唱藝術體系，融合了唱念做表、舞蹈及武術，成為別具一格的表演藝術。在鼓、板的演唱節奏帶領下，揉以曲笛、三弦等為主的樂器，讓優美婉轉的昆曲表演牽引無數群眾的心，更被聯合國教科文組織列為「人類口述和非物質遺產代表作」。

而來到昆山探訪，亦不可錯過充滿水鄉古鎮風情的浪漫景緻，隨著昆山旅遊度假區成立20週年，已逐漸讓昆山發展為最具江南水鄉特質的世界級旅遊度假目的地。不論是清麗悠遠的綿長昆曲、灰牆黛瓦的水鄉古鎮、綠意盎然的生態農業，亦或是豐富多元的產業資源，都是促使昆山轉型為最具風格特色與吸引力的旅遊城市。

在深化兩岸產業合作試驗區的政策框架下，昆山旅遊度假區亦不斷加強兩岸旅遊文化產業交流合作，加快資源整合、創新平台建設、提升合作水平；同時充分發展雙方互利的產業、科技和技術，打造東方旅遊度假勝地、江南水鄉文化經典。

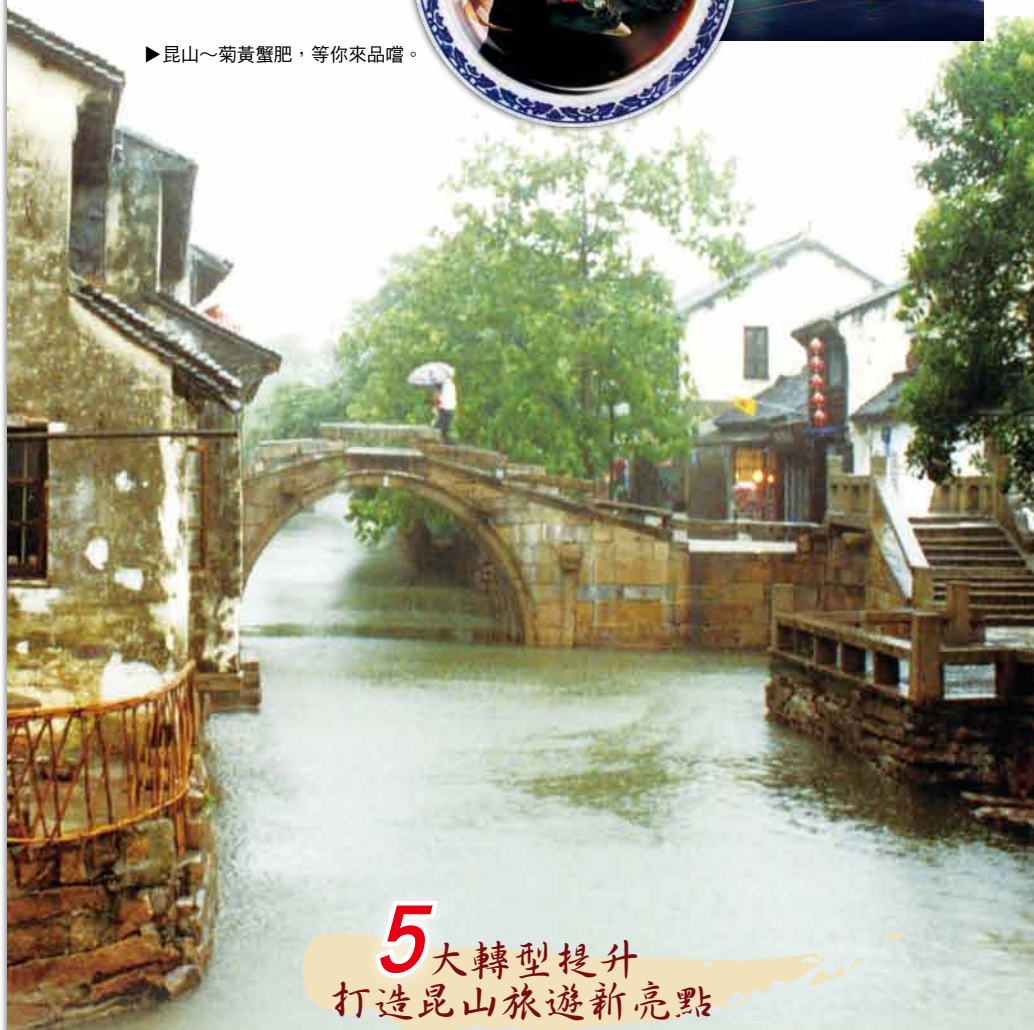


▲中國第一蟹鄉～巴城。

▼21世紀中國示範小城鎮～澱山湖。



►昆山～菊黃蟹肥，等你來品嚐。



## 5大轉型提升 打造昆山旅遊新亮點

隨著邁入20週年的里程碑，昆山旅遊度假區將瞄准5個轉型，全力打造度假區旅遊升級版。包括：

1. 旅遊產業上，堅持多業興旅，逐步打破傳統門票經濟模式，加快向旅遊與文化、創意、商業、健康等業態多元融合轉型，提高旅遊及其相關產業占服務業增加值的比重。
2. 市場培育上，搶抓全民休閒時代即將來臨等重大機遇，更加注重市場細分，加快從低端市場向中高端市場轉型，進一步提升散客比例和人均消費水平。
3. 產品打造上將以市場需求為導向，著力開發建設參與性、互動性、特色性強的深度旅遊項目，為遊客提供更為便捷、多元、個性化和高品質旅遊產品，推動旅遊向度假轉型，增強旅遊服務經濟發展和富民增收等綜合拉動力。
4. 功能配套上，實施全方位補短、補缺、補軟，加快從吃、住、行、遊、購、娛6要素向提升關聯地區基礎設施、公共服務和管理水平一體化轉型以滿足遊客需求。
5. 整合方式上，遵循市場配置資源的決定性地位，發揮度假區國資公司的職能作用，推動資源整合從更多依靠行政手段向更多依靠市場手段轉型，提升旅遊資源開發利用效果。

此外，未來昆山亦計劃將周莊、錦溪2大古鎮，通過水上遊項目串聯打造東方湖區新產品，上半年啟動整體規劃；同時針對沿線的生態、農耕、文化、民宿、體驗、展示等功能性項目開展定向招商，年內啟動部分基礎設施和生態環境建設。預計2015年之時，全區旅遊業力爭吸引投資超過60億元，年接待國內外遊客1,500萬人次，全社會旅遊收入200億元，旅遊業增加值占服務業增加值和地區生產總值比重分別達33%和17%。種種的措施，顯見昆山對於旅遊產業的重視，期盼從單一的觀光旅遊向綜合型旅遊拓展，塑造旅客全新的旅遊選擇，歡迎同業大力推廣，搭上昆山旅遊市場無限商機的首發車。





# AGT TOUR

想加入郵輪銷售行列，卻苦於沒上過郵輪，擔心無法說服客人嗎？  
最佳學習+渡假機會，不容錯過！！

鹿兒島・長崎 6 天

7月7日・7月12日

鹿兒島・長崎・釜山 7 天

6月25日・7月1日



同業價 **20,900** 起

## 日本 鹿兒島・長崎 6 天

**20,900** 起

艙房等級	兩人一室 (每人價格)	三、四人一室 (每人均一價格)
內艙(約3.3坪)	<b>23,900</b>	<b>20,900</b>
外艙(約4坪)	<b>26,900</b>	<b>23,900</b>
陽台艙(約5.5坪)	<b>29,900</b>	限住 2 人

(每梯次限量16間艙房)

## 日韓 鹿兒島・

艙房等級
內艙(約3.3坪)
外艙(約4坪)
陽台艙(約5.5坪)

可樂  
02-2567-6601

東南  
02-2523-9199

雄獅  
02-8793-5488



# 歌詩達維多利亞號 日·韓郵輪6-7天



**長崎·釜山7天 23,900起**

兩人一室  
(每人價格)

**26,900**

**29,900**

**32,900**

三、四人一室  
(每人均一價格)

**23,900**

**26,900**

限住 2 人

(每梯次限量16間艙房)

**費用包含**

- 郵輪船票費用，含郵輪靠港稅。
- 二百萬履約責任險及二十萬元醫療險。
- 領隊全程隨團服務。

**費用不含**

- 釜山、鹿兒島兩點岸上觀光。
- ★岸上觀光套裝 加購價：5000元/每人(六天)  
加購價：7000元/每人(七天)
- 全程司領小費+船上小費：3000元/每人(六天)。  
3600元/每人(七天)。

**注意事項**

- 參團貴賓需為有執業之旅遊同業，故報名時需檢附名片，**交由組團社旅行社審核。**
- 每航次優惠艙房有限，以報名優先順序為準。
- 每間艙房至少需有一名為旅行同業。

鳳凰

02-2537-8192

百威

02-2751-5775





# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 283

出刊日期：2014/05/12  
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

#### 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
資深採訪編輯／江佳燕  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／孫之甯  
企劃採訪編輯／劉彥廷  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Michelle Chiang  
John Wang  
Jenny Sun  
Max Liu  
Tina Zhan  
Joe Tseng

#### 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書婷

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

#### 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／江為澈  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Walter Chiang  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

#### 行銷業務團隊 Marketing & Sales

##### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

##### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

##### 業務部

經理／王相涵  
業務專員／沈佩儀  
業務專員／張維榮  
業務專員／王政介  
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775  
Judy Shen 0937-864-018  
Verna Chang 0922-142-531  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

##### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃專員／羅以青  
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Doris Lo  
Hsueh Yun

##### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
業界専門紙 旬刊旅行新聞

#### Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

#### Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



感謝 華信航空 全力贊助  
MANDARIN AIRLINES

## 台東 FUN 輕鬆

平日 8,888 起  
假日 9,999 起  
(同業另有優惠)

★ 2人成行，天天出發

★ 住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or  
「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

★ 東海岸美景一覽

\* 假日：五、六出發；日、一回程

\* 遇連續假日或端午節，需加價1000元

MOE 台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

#### AIRLINES 航空飛訊

14 華航挑戰巔峰 台北101登高賽展現活力  
達美醉愛波特蘭 領略玩美新思維

#### FOCUS 特別企劃

18 短線產品整體售價攀升 盼旅展拉抬市場買氣！

#### PRODUCT 產品新訊

20 富立旅遊 海島旅遊優質登場  
燦星遊夏新主張 3大主題樂園玩不停

#### JAPAN 和風日本

26 富士靜岡PAK邀您慢遊世界遺產—富士山  
1年僅此1天！感受立山黑部山路自行車賽魅力

#### TRADE TALK 旅業大小事

40 友泰國際前進台中 瞄準M型市場  
長榮X澳旅局推出漫步馬卡龍之旅  
阿聯酋9月開航奧斯陸、布魯塞爾航線  
戮力提供最佳服務 恆群旅遊盛大開幕

#### CHINA 前進中國

49 國泰PAK 長江三峽24,900元起  
江西光大 贛遊第一旅遊品牌  
東航PAK暢遊山東最精選  
乘世紀遊輪 送武隆天生橋門票  
不到寧夏走一下 不算玩遍天下





# 南美航空產品說明會 - 台中

我們誠摯的邀請您參加南美航空所主辦的產品說明會，  
會中將提供您瞭解南美景點的獨特魅力以及南美航空的相關資訊!

**2014, 30MAY 星期五**

地點：台中永豐棧酒店, 3樓牡丹廳

地址：台中市大墩二十街37號

說明會時間：下午2點 - 4點30分 (1:30分入場)

因場地座位有限, 本說明會採預約制. 請 e-mail  
至 [lanandtam@paramount.com.tw](mailto:lanandtam@paramount.com.tw) 報名或回覆報名表格至 02 - 2517 8221.

期待您的熱情參與並加入我們推薦南美成為旅客的下一個旅遊目標!

南美航空總代理, 統領旅行社

敬邀

LAN Airlines and TAM Airlines



LAN Premium Business Class

## TAM First Class/Business Class





# 華航挑戰巔峰 台北101登高賽展現活力

撰文／劉彥廷 圖片提供／中華航空



▲2014年備受國際矚目的台北101登高賽5/4登場，華航40位空地勤人員一同熱血參與。

向來展現健康活力形象的中華航空，自2010年參加台北101登高賽以來，今年是第5度參賽，許多熱血華航人不分老少每年搶報名參加，40位空地勤選手平日就動作訓練，藉由辦公大樓的樓梯間模擬，不僅達到練習效果，更有助於節能減碳。華航機師吳維倫連續5年不缺席報名參賽，下了飛機就在71層樓的飯店爬樓梯練習，今年跑出16分33秒的過人好成績；而成立於2013年的華航啦啦隊也有空服隊員參賽，馬諭珊不僅舞姿曼妙，更於登高賽展現驚人耐力，挑戰自我極限。今年適逢101登高賽10周年，有許多來自歐洲、澳洲等地的國際選手，特別搭乘華航航班來台參賽，透過101登高賽，讓世界看見華航、看見台灣。

## 華航快訊

### 華航精緻旅遊2014年度及夏季促銷產品「樂一夏」

凡於活動期間開立日本線產品，特加碼贈送限量超值好禮：華航精緻旅遊水晶室內鞋。開票日/出發日：2014/05/01 - 2014/06/30。贈品：每人一份(嬰兒除外)，顏色及款式隨機贈送，恕無法指定，數量有限，送完為止。

### 華航精緻旅遊「秀出旅行紀念品」網路活動圓滿結束

深受自由行及商務旅客喜愛的華航精緻旅遊，內容涵蓋全球6大區域、63座城市，為自由行旅客提供豐富的航點與住宿選擇，帶您全球趴趴走。其中華航精緻旅遊第一季「春漾」自由行系列從2014年1/16~4/30推出，內容除機票、飯店住宿、早餐外，還加贈多重好禮，推廣期間同步推出「秀出旅行紀念品讓你滿載而歸」的網路活動，活動已於4/30截止，華航評選正式出爐，得獎名單公布結果如下，也將同步公佈於活動網站([http://event.7to.com.tw/13ci\\_souvenir/](http://event.7to.com.tw/13ci_souvenir/))上。第二波「樂一夏」自由行系列已從5/1起再度推出「世界隨你自由行秀出旅行紀念品讓你滿載而歸」的網路活動，活動請洽詢網址：[http://event.7to.com.tw/13ci\\_souvenir/](http://event.7to.com.tw/13ci_souvenir/)。

### 華航精緻旅遊2014暑期旺季附加額

華航精緻旅遊2014暑期旺季附加額，新增札幌(高雄出發)。

	加價期間	暑假旺季機票附加額	
		(年度/促銷產品之經濟艙/商務艙所有艙等一律需加價)	
		(以出發地點及出發日期為準)	
		成人	兒童
札幌	21JUN-03JUL/ 13JUL-22AUG	5,000	3,750
(高雄出發)	04JUL-12JUL	6,000	4,500

### 高雄7/3起新增南昌 & 麗江航線

行程	航班	起飛	抵達	機型	航班
高雄—南昌	CI-597	16:00	18:25	B738	...4...
		17:20	19:45	ERJ(03JUL新增)	1.....
南昌—高雄	CI-598	19:30	22:00	B738	...4...
		20:45	23:15	ERJ(03JUL新增)	1.....
高雄—麗江	AE-265	14:30	18:00	B738	1..4...
麗江—南昌	AE-266	19:00	22:30	(03JUL新增)	

### 華航高雄—香港 改採票面計價

華航高雄-香港採用新制票面後之新售價

KHH-HKG-KHH：開票日/搭乘日：5/19~12/31

FARE BASIS	RBD	效期	MIN/MAX	票面價	備註
JRTTW	J	1Y	0D-1Y	14,600	
CRTTW	C	1Y	0D-1Y	13,600	
DRT6M	D	6M	0D-6M	11,000	
YRTTW	Y	1Y	0D-1Y	10,000	
BEE6M	B	6M	0D-6M	9,500	
MEE3M	M	3M	0D-3M	9,000	
KEE3M	K	3M	0D-3M	8,500	
VEE1M	V	1M	0D-1M	7,500	
TEE14D	T	14D	0-14D	6,500	退票手續費1,000元
REE14D	R	14D	0-14D	5,500	退票手續費1,000元
QEE14D	Q	14D	0-14D	5,000	退票手續費1,000元
N7DAP14	N	7D	1-7D	4,599	退票手續費1,200元，去程不可更改訂位，啟程14天前接受預購，訂妥機位24小時內完成開票。
L7DAP30	L	7D	1-7D	4,199	退票手續費1,200元，去程不可更改訂位，啟程14天前接受預購，訂妥機位24小時內完成開票。

### 高雄—胡志明6/1日起增班服務

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
高雄-胡志明	CI-9027	07:30	09:30	每天
	CI-9029	14:50	16:50	.2..5.7 (01JUN新增)
胡志明-高雄	CI-9028	09:50	13:50	.2..5.7 (01JUN新增)
	CI-9026	18:10	22:10	每天



# 華航集團中部地區績優業者頒獎晚會

## 首度業績破千萬美金 中部市場成長耀眼

撰文·攝影／劉彥廷  
圖片提供／華信航空

為感謝中部地區業者的支持相挺，華航集團於5/8台中金典大飯店舉辦「2013年華航集團台中地區超越千萬美金暨仟萬台幣績優業者頒獎晚會」，現場共頒出44個獎座，其中更有突破千萬美金的佳績，證明華航集團於台中地區市場深耕多年有成，帶動整體中部觀光旅遊市場。



▲中華航空台北分公司協理李宜洲（前排左3）、華信航空董事長何漢業（前排左4）、副總經理張西光（前排左5）、台中分公司總經理王正明（前排左2）及績優業者合影。

◀華航集團團隊合影。



▲中華航空台北分公司協理李宜洲（左）頒發千萬美金獎牌給康福旅行社副總曾信衡。



▲中華航空台北分公司協理李宜洲（左）頒發千萬美金獎牌給雄獅旅行社資深經理陳敬啟。



▲華信航空董事長何漢業（右）頒發千萬台幣獎牌給雄獅旅行社資深經理陳敬啟。



▲華信航空董事長何漢業（右）頒發千萬台幣獎牌給康福旅行社協理陳憶如。

**華**航集團華信航空董事長何漢業致詞表示，非常感謝32家銷售代理業者在2013年的大力支持與愛護，華信航空不斷致力於各項發展與創新，期許帶來更完整、更多元的服務。華信航空除了在台中國際機場設立有專屬的修護廠棚，代表華信航空對於飛航安全、服務的雙重承諾外，華信航空也正在興建中部的貨運倉儲，預計於10月中旬落成啟用，使得台中國際機場客貨運的功能性趨於完整。

在國際飛航方面，華信航空將自6月起新開闢台中—北海道札幌的班機，到了秋天楓紅時再開航台中—九州的季節包機。在兩岸航線方面則將於6月增加台中—鄭

州、台中—長沙的飛航班次。此外隨著市場需求逐步增加，華信航空也預計在2016年將再引進一架B737-800的飛機，讓整個華信機隊運作更有效益，大幅提升商務艙的服務。

華航中部地區銷售業者在2013年突破千萬美金銷售的業者有2家、業績超越五百萬美金有2家、超越百萬美金業者共15家，超越千萬台幣有6家，合計25家業者，華信航空超越新台幣千萬元以上業者共計19家，總計32家業者獲獎，華航集團共頒發44個獎座，由華信航空董事長何漢業、中華航空台北分公司協理李宜洲頒發給業績優異的業者代表。



▲晚會在熱鬧歡唱聲中圓滿結束。  
▲華信航空董事長何漢業（右5）在頒獎晚會前與績優業者球敘。（左起）華信航空台中分公司總經理王正明、易飛網總經理陳明明、康福台中分公司副總曾信衡、雄獅台中分公司資深經理陳敬啟、星錡總經理林孟宏及永盛總經理楊琮霖（右3）、東南台中分公司協理張淑文（右2）。



# 達美醉愛波特蘭 領略玩美新思維

## 3大行程任君選 深度體驗感受截然不同的美國

跳脫美國市場操作的常規模式，達美航空特別與百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、金龍旅遊、行家、良友、易飛網、上順、信安、理想、雄獅及五福旅遊等12家菁英共組達美假期美國團體PAK，以創新行程、親民價位、高端品質為訴求，打造出深度遊歷波特蘭、西雅圖及亞特蘭大、紐約之旅。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



◀自4/1起，達美航空提供經濟艙旅客瓶裝水、眼罩耳塞等備品，額外的貼心服務，顯見達美的用心。



▲達美航空客運區域業務經理張宗豫。

### 升級機體內裝 打造旅程完美服務

張宗豫指出，旅客對於越太平洋航線最大的抗拒因素，不外乎長途旅程中需受限於狹小座位上而帶來的勞累。為此，達美航空全新升級的747客機，以提升空中的舒適度為最優先考量，以「飛凡商務客艙」為例，便提供旅客全平躺靠走道座椅、多選擇的個人影音娛樂系統，目前達美所有國際線及長程美國國內線都有全平躺商務客艙。而預算有限的旅客，亦僅需只要增加少許花費，便可享受寬敞的「優越經濟客艙」，體驗額外的4英吋伸腿空間，加上多50%座椅傾斜度，將讓越洋航線的旅程更加舒適。

此外，對於廣大的經濟艙旅客，達美航空同樣注重服務的細節，除了提供個人影音娛樂系統外，自4/1起，達美航空亦提供瓶裝水、眼罩耳塞等備品，額外的貼心服務，即便面對長途旅行，仍讓旅客感覺神清氣爽。

### 精選3大商品 打造市場全新選擇

達美假期在達美航空便利的航班的飛航下，將提供旅客最精彩的美國旅遊

行程。

張宗豫表示，在PAK行程的安排下，旅客將能走訪全美污染率最低的波特蘭，大自然美景相當吸引人，戶外活動也相當豐富，即便對於經常走訪美國的旅客，抑或是攝影愛好者，到訪波特蘭都將有眼睛為之一亮的感受。

以「最愛波特蘭繽紛不夜城10天」為例，便將帶領旅客來趟市場少有的波特蘭深度之旅，透過直航波特蘭的航班，囊括大部分美西的精華，讓旅客深度遊覽波特蘭與西雅圖。隨後透過國內航班的銜接，引領旅客走訪拉斯維加斯與洛杉磯，旅客能夠在此盡情走訪，感受不夜城所帶來的精采魅力。目前6/18保證出發，歡迎同業大力推廣，此外旅客也可選擇團費低於7萬元的「醉愛波特蘭心繫西雅圖8天」，與前者皆為一年四季皆可走訪的商品，輕鬆滿足不同屬性的客群需求。

而「新美東·藍色山脈10天」中，透過亞特蘭大進、紐約出的規劃，搭配其國內航線之優勢，得以節省約1天、800公里以上搭車時間。行程將經過亞特蘭大、華盛頓、費城、紐約、石山州立公園、卡奴加國家公園、大煙山國家公園等地區，其中更將走訪市場少有安排的藍色山脈，是著名的賞楓大道，相當適合秋季時分走訪。回程更能於紐約加價脫隊，對於有訪友探親需求的旅客相當便利。

在達美航空亞洲樞紐中心～東京以及美國門戶城市的運轉下，旅客平均2個小時內即可銜接前往美國大小各城市，便捷的轉機提供赴美的乘客最佳選擇。而達美由台北—東京、東京—美國的航班皆以747機型飛航，因此旅客能夠在旅途中享受最舒適的服務與機上設施。

達美航空客運區域業務經理張宗豫表示，美國對於台灣民眾擁有極大的吸引力，但目前市場行程大多朝向常規設定發展，對於擁有多次赴美經驗的旅客而言較為缺發誘因。達美航空特別與12家菁英業者合作，在達美航空的國際及國內飛航優勢帶領下，針對波特蘭、西雅圖、拉斯維加斯等地區量身訂做，為市場打造更多元的銷售選擇。

▶「最愛波特蘭繽紛不夜城10天」除了深度遊覽西雅圖、波特蘭外，更將帶領旅客感受拉斯維加斯不夜城的魅力。





美國達美航空公司

# 達美航空 醉愛波特蘭 美酒+7-11禮券大方送



**活動期間** 開票自即日起至2014/5/23止

**出發時間** 自即日起至2014/6/20

**活動辦法** 凡經由達美航空指定代理旅行社開立台北(TPE)至波特蘭(PDX)來回機票(不含兒童/嬰兒/團體/企業/學生票)，機票開立同時附上旅行社名片繳交至開票中心即可參加抽獎。

最後收件時間為2014/6/6下午4:00前

開立「**飛凡商務客艙**」即有機會獲得：**共10名**

◎波特蘭特選黑皮諾紅酒乙瓶+3000元7-11禮券

開立**經濟艙**即有機會獲得：**共30名**

◎波特蘭特選黑皮諾紅酒乙瓶+500元7-11禮券

**抽獎地點** 2014/6/10於達美航空公開抽獎

1.參加活動之訂位記錄必須是在台灣地區所開立的機票 2.全程飛搭Delta和Delta Connection(R)航班 3.達美航空保留活動及獎項變換之變更及修改權利  
4.中獎人將由達美航空電話通知領獎辦法 5.活動詳情請洽達美航空指定代理旅行社

保保(02)8500-3023

五福(02)2545-1338

康福(02)2561-0061

山富(02)2551-8866

東南(02)2551-7565

燦星(02)8178-3000

信安(02)2508-1181

易飛網(02)7725-0800

良友(02)6618-5166

鳳凰(02)2537-8228

雄獅(02)8793-9666

易遊網(02)2509-3661

永盛(02)2717-4800



# 【港澳·日本·東南亞】暑期市場一手調查

## 短線產品整體售價攀升

港澳



三多旅遊副總經理  
**楊文彬**

日本



金龍旅遊團體旅遊處日本線協理  
**徐秉鈞**

達人陣容



汎佳旅行社總經理  
**梁廷佑**

東南亞



喜美旅行社副總經理  
**隋桂珍**



百威旅遊東南亞線副總經理  
**俞示芬 (COCO)**

### 港澳 旅遊豐富度提升 團費持平刺激出遊

今年港澳暑期市場以團體旅遊為重心，對於業者而言整體成本結構依然相當優惠。香港暑期房價的表現，有別4、10月的海鮮價，相對價格波動較小；澳門在房價部份終年穩定，僅有平日與假日的差別。因此，業者操作港澳同遊的產品，大多平日夜宿澳門、假日住宿香港，有效控制產品價格。尤其是對於2大1小、2大2小的親子遊，房價更是實惠。

此外，港澳旅遊豐富度不斷提升。香港旅遊發展局自去年以中上環為推廣重點，以「尋找老味道」為主軸，增加香港旅遊的元素；澳門旅遊局則以世界文化遺產為賣點，展現歷史底蘊，提供旅客出遊動機。

暑期機票漲幅：500元內

面對暑期港澳市場，業者的看法是……

1. 港澳產品價格穩定，未因暑假旺季掀起過多波瀾，對於暑假高團費的市場而言，具有競爭力。
2. 在香港旅遊發展局、澳門旅遊局雙雙與航空公司祭出廣宣活動，有望刺激市場買氣，暑期市場前景樂觀。
3. 港澳市場向來是自由行的大宗市場，但是今年的團體旅遊詢問度增加且有成長，因此是業者目前的重心。



▲香港迪士尼樂園是親子遊客的必到之處。  
(圖片提供/香港迪士尼樂園)



▲澳門科學館是寓教於樂的好地方。  
(圖片提供/澳門旅遊局)



暑假旺季向來是業者大搶商機的機會，《旅奇週刊》特地專訪港澳、日本、東南亞共5位操作達人，讓同業率先了解暑假市場，一同掌握短線脈動。在短線市場總體售價攀升的狀況下，**港澳**售價持平，且在旅遊單位的推廣下，可看性添豐富；**日本**的團費則來到歷年最高點，衝擊親子出遊的市場；**東南亞**產品相較於北線依舊經濟實惠，但機位供給較緊張，呼籲旅客儘早下訂！即將到來的TTE，塑造暑假旅遊風氣，刺激消費者出手。

# 盼旅展拉抬市場買氣！

撰文／孔彥蓉 圖片提供／各大景區、百威旅遊、本刊圖庫

## 日本 產品價格霧煞煞 成本高漲觀望居多

今年遊輪在基隆上下船吸客的威力發酵，且日本市場今年受到整體售價調漲的影響，目前旅客報名速度較去年緩慢。不過可以慶幸的是，日幣匯率穩定，不僅對於旅客具有出遊吸引力，對於旅遊業者也有一定的助力。台灣從南到北接二連三的旅展，有望帶動台灣民眾出遊的消費力。

針對親子遊的市場，日本的東京、大阪兩大熱門旅遊勝地分別有迪士尼、環球影城等，是操作親子遊的經典搭配。另外，九州產品的成本較易掌控，又有豪斯登堡等景點，也是推薦旅客親子遊的好去處。北海道目前團價上看5萬元，使得闔家出遊的客群卻步，且在去年缺車的陰影之下，業者態度也趨於保守。

### 機票波段：

第1波 6/27~7/16 漲幅 2,000元  
第2波 7/17~8/27 漲幅 1,000元



日本環球影城「哈利波特魔法世界」

HARRY POTTER, characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc. Harry Potter Publishing Rights © JKR.

### 變動因素：

#### 1.車資

以往業者計算日本車資成為抓每日日幣5萬元，目前已經以8~10萬圓計算。若是以日本國旅用車接待旅客，每日車資更上看12~15萬之間。以最低漲幅計算，業者的每團成本至少多4萬台幣。7/1起新的車資計算方式為「公里數X時間X天數」，實際將支出的金額，業者正在研討中。

#### 2.消費稅

今年4/1消費稅自原先的5%增至8%，此政策一出等於漲了餐食、住宿的成本。目前3%的價差，業者大多自吸收，抑或是隨著車資成本一起反映在團價。

### 面對日本產品操作成本高漲，業者的態度是……

1. 車資計算方式7/1新上路，成本怎麼抓，部分業者尚未出手，保持觀望態度，以期包裝暑假利潤且團價均優的產品搶攻市場。
2. 目前的操作成本為回歸正常，給予市場調適高團費的時間。
3. 市場上大眾化產品雷同，且自由行旅客能輕易地模仿團體走法，擠壓業者收客空間。建議業者開發創新、深度路線，展現專業能力且保障獲利空間。

## 東南亞 馬新產品價格漂亮 依然是親子團首選！

東南亞向來是暑假親子同遊的首選市場，旅客量也相對飽和，業者特別呼籲近年來東南亞的成本持續攀升，市場應改變對於東南亞低團費的印象。目前菲律賓與泰國旅遊回溫狀況好，尤其是長灘島因為價格實惠，吸引不少客源。另外，新加坡因為地接成本高，故業者多以馬來西亞相互搭配，提供市場可看性高的實惠產品。東南亞整體而言，價格較低的區塊為吳哥、越南產品，也因此吸引不少人潮。

### 機票波段：

第1波 6/25~7月初 漲幅 500~1,000元  
第2波 7月初~7月中 漲幅 2,000~3,000元  
第3波 7月底~8月初 漲幅 1,000元

### 變動因素：

#### 1.航空公司運能未恢復：

菲律賓、泰國、峇里島、普吉島之前受到情勢的影響，航空公司有減班、停飛，在暑假期間運力尚未全部恢復，因此想要出遊的旅客手腳要快。

#### 2.農曆7月價格下滑：

因為東南亞以戲水的景區較多，7/27開始受到中國習俗的影響，機票價格稍降。

### 面對暑期親子產品，業者的態度是……

1. 東南亞在市場上銷售已久，隨著當地樂園的落成，成為親子出遊的最佳選擇。目前在新馬產品以3~4個樂園為主軸，為了持續保持市場新意，業者也推出如夜宿海洋生態公園等新內容，讓旅客擁有不同以往的選擇。
2. 東南亞產品相較於北線產品的售價親民，有信心在今年親子遊市場創下佳績。



▲夜宿海洋生態公園，提供嶄新旅遊體驗。



# 富立旅遊 海島旅遊優質登場

## 嚴選最佳航班 邀您暢遊長灘島·巴拉望·帛琉

富立旅遊專精於東南亞產品的操作，面對夏日旺季即將來臨，特地規劃以航空時間最優的航班，包裝出長灘島、巴拉望、帛琉的豪華、超值以及自由行產品，滿足不同客層的需求。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 精選便捷航班，旅客出遊享有完整觀光時間。
2. 每條路線推出3款產品規格，滿足旅客預算與需求。
3. 長灘島6月底加入Sky Jet 包機，早去晚回航班時間最佳。
4. 巴拉望產品兩人成行，同業報團無虞。
5. 帛琉產品得復興航空支持，產品售價市場最實惠。



▲富立旅遊總經理黃文卿。

富立旅遊總經理黃文卿表示，為了提供市場多樣化的旅遊產品，以符合不同旅遊預算的旅客期待，在長灘島、巴拉望、帛琉均有豪華版、超值版以及自由行 3種產品可供選擇。

嚴選最佳航空交通，在長灘島的部分，以宿霧太平洋航空包裝出天天可出發的「菲去長灘」系列，擁有黃昏愛之船—頂級至尊版5天、享樂玩風帆—悠閒超值版5天、自由行5天；巴拉望則以宿霧太平洋早去晚回航班推出「玩瘋了」系列，規劃陸、海、空 巴拉望5日遊3款不同規格的產品；帛琉則以復興

航空5天1串的航班，推出「帛客來」系列，以1~3次出海活動，區隔市場需求及團價。

### 菲去長灘 獨家安排浪漫黃昏愛之船

富立旅遊長灘島目前以宿霧太平洋「台北—馬尼拉—長灘島」包裝，即將在6月底加入Sky Jet 5天1串的包機。黃文卿表示，Sky Jet晚上抵台之後，飛機將在機場過夜，隔天早班機直飛長灘島。是市場上最好的早去晚回時間帶，提供更加優越的出遊選擇。

長灘島的頂級至尊版產品，規劃入住當地知名度假村，產品最大的賣點就是獨家安排旅客在黃昏時分，搭乘總航程約120分鐘、價值40元美金的「浪漫黃昏愛之船」，觀賞夕陽西下的美景。此外，船上還提供啤酒暢飲、火舞表演活動，堪稱是最佳的Party船！

### 玩瘋巴拉望 海陸空之美一次享有

富立旅遊規劃每週三、六出發的「玩瘋了~海、陸、空巴拉望5日遊」產品，以宿霧太平洋直飛，在航空部分具備兩大市場唯一：一是完整巴拉望5天觀光，免進馬尼市區殺時間；二為2人即可成行，穩定成團有保障。

黃文卿表示，宿霧太平洋航空的國

際、國內航線均在同在第3航廈、行李直掛至巴拉望，旅客可免於換航廈之苦。富立旅遊精選的地接，還將特地安排專人至機場協助辦理轉機，提供最佳服務。產品囊括世界文化遺產「沙邦國家風景區」，一探地底河流之美；至本田海上樂園，造訪路尼島、海星島、班丹島以及蘑菇珊瑚浮潛區；在UGONG ROCK ADVENTURES中，擁有鐘乳石洞探險之旅+ZIP LINE空中飛人滑索，豐富旅客海陸空的體驗。

### 當個帛來客 復興直飛售價最實惠

以復興航空5天1串包機推出的帛琉產品，得力於復興航空的票價支持，3款產品價格均在3萬以內，堪稱市場最優惠的售價。以「帛來客~海市聯盟5天」為例，將安排價值美金68元的頂級的水上活動3合1，有海底漫步、快艇自駕觀光、水上摩托車，旅客可盡情享受海上動感活動。特別值得一提的是，在導遊的專業帶領之下，3天出海完整造訪海底之美，並有許多導遊獨家私房潛點，推薦給旅客。



▲富立旅遊安排專業導遊，帶領旅客欣賞帛琉的海底之美。



# 越動之美 遇見柔情雙龍灣



## 越南

北越下龍灣~

人在畫中遊 移動VILLA五日

三大獨家 免費船上歡唱卡拉OK、主廚私房宵夜餐  
獨木舟遊山中湖

NET\$ **20,800**  
起(含稅籤)



北越雙龍傳奇五日

三項自費全都送 按摩60分鐘  
電瓶車遊36古街、法式下午茶

NET\$ **19,500**  
(含稅籤)

超值北越~雙龍傳奇五日

獨立包船遊下龍灣、越南國寶-水上木偶戲  
陸龍灣三板舟遊船

NET\$ **16,000**  
起(含稅籤)

## 吳哥 & 海島

尊爵吳哥窟深度藝術五日

全程入住國際五星渡假村、全程無購物  
嚴選精緻FIT餐食

NET\$ **23,900**  
起(含稅籤)

帛琉、遊珊玩水、夢幻海洋花園

星空夜釣五日 典藏版全程無自費

NET\$ **28,000**  
起(含稅籤)

## 復興航空 直飛吳哥

探索吳哥窟深度五日【四星】

NET\$ **16,900**  
起(含稅籤)

菲趣長灘~享樂玩風帆、I SPA悠閒超值五日

PR/AE直飛/5J轉機

NET\$ **22,900**  
起(含稅籤)

## 日本

一手機位、一手地街採作品質最有保障、歡迎同業帶開機票 兩人成行立即出發

北海道溫泉美食五日 **搭乘復興航空最新班機直飛**

◆不同點進出、不走回頭路、一次暢遊道央、道南著名景點  
◆函館百萬夜景(含單趟電車)、溫泉美食饗宴3晚入住A級溫泉飯店

NET\$ **26,900**  
起(含稅)

立山黑部動感雪牆+輕井澤溫泉美食六日

◆海雲大橋、合掌村、富士芝櫻季、六福交通工具登立山黑部  
◆顯訪胡展望台、輕井澤、白絲瀑布、淺草觀音寺  
◆台場~18米超大鋼彈模型立像  
◆全程3晚入住A級溫泉飯店

NET\$ **32,900**  
起(含稅)

大阪神戶+京都奈良古都五日 **出發日期：天天直飛**

◆浪漫小火車、清水寺、嵐山渡月橋、明石大橋、西陣織會館、京都未來車站、摩塞克購物中心  
◆美味饗宴：神戶日式海鮮自助餐、京都居酒屋創意料理、日式燒烤+壽司+冰淇淋自助餐

NET\$ **25,900**  
起(含稅)





# 燦星遊夏新主張 3大主題樂園玩不停

## 小孩半價超值優惠 去看都教授、千頌伊的Kiss Spot!

以平價旅遊產品起家的燦星旅遊，利用實體店面與網路通路雙重優勢強化品牌形象，多年來以便利、快速、經濟的旅遊產品獲得熱烈反響。自2013年下半年開始跨足同業引起市場好評，同時提供多種量身訂做的特殊團，以平價高貴的行程開創市場新局面。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 3大主題樂園兒童半價行程將享小孩半價超值優惠，暢遊樂天世界、愛寶與ONE MOUNT冰雪樂園3大樂園。
2. 「玩瘋愛寶保證8小時」行程拉長樂園停留時間，讓兒童玩得盡興。
3. 「KOREA 消暑趣」搭配韓亞省2,000元，提供旅客平價新選擇。



▲燦星國際旅行社採韓線副理施俊佑。

隨著暑期旺季的到來，家庭、親子遊商品正陸續上線，燦星強勢推出「3大主題樂園兒童半價」6日、「玩瘋愛寶保證8小時」5日之主題行程，貼心為大人、小孩設想，以增加遊樂園地點、可遊玩設施、時間等不同的包裝作區隔；也因應年長者加入泡溫泉、看風景等活動，加上優惠方案，提供暑期親子出遊多元的選項。

而近來韓流風潮盛行，韓國綜藝、電視劇皆成為膾炙人口的話題，拍攝地點也間接成為熱門旅遊景點，燦星將當下流行元素加入產品中，如電視劇「來自星星的你」、綜藝節目「Running Man」拍攝地等，包裝出符合潮流、引起旅客共鳴的產品。另外，逛街也是韓國旅



▲旅客將大遊明洞享痛快購物3小時。

遊的重頭戲，燦星加進「東大門或明洞3小時」，並不時更換逛街景點，讓旅客痛快shopping，玩轉首爾。

餐食部份，旅客可於行程中大嚐連「千頌伊」都為之著迷的韓國炸雞、道地炸醬麵，5月開始行程更將安排1餐升等，享受綜藝節目中的知名料理壽喜鍋、辣炒年糕和海鮮煎餅，近雙倍餐標的佳餚提供旅客更多元的味蕾享受。

燦星從去年開始投入同業市場引起好評，同時提供業者優惠2,000元，今年3月底推出的暑期親子遊維持去年的價格，優質的行程與不漲價優勢使報名狀態熱烈，燦星提供早鳥優惠，歡迎旅客多加逕洽。

### 暢遊3大主題樂園 兒童享半價!

「3大主題樂園兒童半價」之6日行程將帶著大人、小孩大玩樂天世界、愛寶與ONE MOUNT冰雪樂園3大主題樂園，多元的主題、設施，比起去年擁有更多選擇性；冰雪樂園室內滑雪場將玩雪盆、雪橇、冰上腳踏車與冰上溜滑梯，因應暑假添加冰上活動。行程中，旅客



▲小法國村因「來自星星的你」電視劇成為熱門景點。

將享葡萄酒莊DIY、泡菜體驗，赴韓劇「來自星星的你」拍攝地遊小法國村、普羅旺斯、北村，複合式行程同時滿足韓劇迷的胃口。其中，2~12歲小孩（包括佔床與不佔床）全部半價優惠，體貼周到的設想引起高度詢問與報名熱潮，行程使用易斯達廉價航空，午去午回不需早起衝機場的優勢，讓旅客時間更充裕。

### 保證愛寶玩8小時 大人小孩都盡興

燦星另推出「玩瘋愛寶保證8小時」之5日行程，為了讓小朋友玩得更盡興並減少拉車時間，將在世界第4大遊樂場—愛寶樂園停留8個小時，豐富的娛樂設施將令小朋友大呼過癮。行程同時兼具小法國村、葡萄酒莊、冰上樂園、首爾塔等知名景點，加送韓國繼亂打秀之後一大力作—結婚秀，燦星尋找大人小孩的平衡點，滿足所有年齡層的需求。另推出「KOREA 消暑趣」5日，搭配韓亞航空享2,000元優惠，午去早回的時間優勢有利於中南部旅客設計旅程，成為預算較少的旅客遊韓首選之一。



# 瘋韓國

# 夏季★戀曲

同業退佣  
減 **2000**



## 暑假推薦-家庭旅遊



【三大主題樂園兒童半價】葡萄酒莊DIY+泡菜體驗、韓劇星星拍攝地  
-小法國村+普羅旺斯+北村、**送拌飯券** 6日

出發日：6~8月 直客價 **17,000**起

【玩瘋愛寶保證8小時】小法國村、葡萄酒莊、  
冰上樂園、首爾塔+ **送結婚券** 5日

出發日：6~8月 直客價 **17,900**起

【KOREA消暑趣】小法國村、愛寶樂園、冰上樂園  
3D美術館+ **送塗鴉券** 5日

出發日：6~8月 直客價 **16,900**起

## 年輕人的最愛



【韓國精選5大主題】南怡島、冰上樂園、首爾塔、  
樂天世界+明洞3小時+ **送美笑券** 5日

出發日：5~8月 直客價 **15,900**起

【玩轉首爾】樂天世界+首爾塔、  
北村韓屋村+東大門3小時、**送結婚券** 5日

出發日：5~8月 直客價 **14,900**起

【時尚首爾半自助行】歡樂購物趣5日遊 **2天自由活動**

出發日：5~8月 直客價 **17,999**起

## 壯年銀髮族最快活



【璀璨三大名所】馬耳山塔寺、全州韓屋村、昌慶宮、  
紅蔘溫泉SPA+ **送塗鴉券** 5日

出發日：5~8月 直客價 **19,900**起

【5花雙享泡】溫泉雙體驗、愛寶樂園、熊樹庭園、  
溫陽溫泉、櫻花湖、首爾塔+ **送塗鴉券** 5日

出發日：5~8月 直客價 **18,900**起

## 直擊！韓劇、綜藝節目拍攝地



【來自星星的韓國】拍攝地特輯-小法國村、景福宮、北村韓屋村、明洞3小時5日

**韓國道地炸雞+炸醬麵** 出發日：5~8月 直客價 **16,900**起

【奔跑吧-Running Man】跑跑人拍攝地、京畿坡州英語村、  
香草花園、愛寶樂園、弘大逛街+ **送結婚券** 5日

出發日：5~8月 直客價 **15,900**起



迷戀

# 中南半島

## 激活吧! 北越五/六日

出發日期：天天出發

獨家贈送小三輪車 **15,800**起(含越簽稅)



## 海上璇宮皇海號五日

5/30 6/2.9.16.23.30 7/1.4.6.8.11.13.15.18.20.22.25.27.29

下龍灣住宿2晚：1晚皇海號、1晚4A級酒店

(下龍灣宮殿酒店、下龍廣場酒店、皇家蓮花酒店、芒青酒店) **21,900**起(含簽稅)

(河內4星酒店：Chalcedony Hotel、Riverside Hanoi Hotel、Skylark Hotel或同級)

- 迷戀越南**
- 北越雙龍會+移動VILLA美人魚號五日 (下龍灣下龍廣場酒店或同級+河內新芒青酒店或同級) **19,500**起(含越簽稅)
  - 北越雙龍會五日 (河內五星2晚+下龍灣四星2晚) **17,900**起(含越簽稅)
  - 南中北越全覽八日(VN) **26,900**起(含越簽稅)
  - 飛越吳哥奇蹟七日(VN) **25,900**起(含越簽稅)
  - 越來越愛峴~中越峴港、會安、順化古都五日(VN) **21,900**起(含越簽稅)
  - 小法國~大勒芽莊法式風情五日(VN) **23,900**起(含越簽稅)

- 迷戀吳哥**
- 迷戀高棉~金邊、吳哥風情五日 **13,900**起(含越簽稅)
  - 迷戀高棉~金邊、吳哥風情六日(三日券) **14,900**起(含越簽稅)
  - 迷戀吳哥~水底吳哥SPA五日 **21,900**起(含越簽稅)
  - 迷戀吳哥~藝術深度五日(正四星) **18,900**起(含越簽稅)
  - 迷戀吳哥~世紀古蹟五日(正五星) **20,900**起(含越簽稅)
- 出發日期：5/23.27.31 6/4.8.12.16.20.24.28  
7/2.6.10.14.18.22.26.30

雙國語

- 下龍灣+德天瀑布八日 **精緻版** 河進港出 **25,800**起(含越簽稅)  
6/4.5.7.12.14.16.19.21.23.26.28
- 下龍灣+德天瀑布+古龍山峽谷八日 河進港出 **28,900**起(含越簽稅)
- 下龍灣+德天瀑布八日 **豪華版** 河進港出 **28,900**起(含越簽稅)  
6/8 保證出發
- 中越祕境+北越海上璇宮皇海號八日 河進港出 **32,500**起(含稅簽)
- 中越祕境之雙國情緣六/八/九日 **19,500**起(含稅簽)  
八日22,900起 保證出發 6/3.8.15.22.29 河內進出





# 《論區行賞》遊澳門 起步走

## 歷史足跡&藝文探索 風情萬種

撰文／謝筱華 圖片提供／澳門旅遊局

步行是探訪城市的最佳節奏，尤其適合距離台灣不遠的澳門。名列世界文化遺產組織，在澳門歷史城區的巷弄間總有讓人驚喜與滿足的小確幸，澳門旅遊局持續推薦用漫遊的方式看澳門，透過《論區行賞》的四大路線，貫穿舊城區20多處歷史建築，步行履在東方情調與異國風采中。

隨著智慧旅遊的盛行，點出手機APP輸入「論區行賞」就能即刻下載旅遊路線導覽，喜愛歷史與藝術風格的玩家，可以嘗試走訪「藝文探索之旅」、「歷史足跡之旅」兩大路線，深入實境飽覽澳門的歷史原貌以及濱海風光，尤其是黃昏的海上美景讓人著迷。

### 1. 藝文探索之旅 預計遊覽時間：約150分鐘

澳門漁人碼頭→澳門文化中心→澳門藝術博物館→澳門回歸賀禮陳列館→澳門科學館→觀音蓮花苑→澳門旅遊塔→媽閣廟

**媽閣廟：**媽閣廟是葡萄牙人登錄的第一站，也是澳門三大古剎中歷史悠久的代表，每天都有不少善男信女前往朝拜。

**澳門旅遊塔：**喜愛浪漫與刺激的朋友，一定要逛逛旅遊塔，除了有旋轉餐廳可用餐外，更可體驗一系列刺激的項目，諸如「百步登天」、「笨豬跳」、「高飛跳」、「空中漫步X版」等。

**澳門科學館：**造型獨特的澳門科學館，由貝聿銘設計，很適合親子同行一起探索天文、太空、星象等科學相關奧秘，還有最受小孩喜愛的兒童樂園。



▲議事亭前地。

### 2. 歷史足跡之旅 預計遊覽時間：約100分鐘

南灣大馬路→郵政總局→民政總署大樓→議事亭前地→玫瑰堂→三街會館（關帝廟）→典當業展示館→同善堂歷史檔案陳列館→上架行會館→爐石塘巷→福隆新街→清平戲院→白眼塘→內港→鴉片屋→柯邦迪前地（司打口）

**民政總署大樓：**宛如一個小花園一般的民政總署大樓，留有濃郁的巴洛克建築，大樓外是喧囂的車水馬龍，走進建築內則寧靜又愜意，二樓的小圖書館宛如哈利波特電影中的場景般有情境。

**議事亭前地：**走進噴水池的議事亭前地，順著小巷走可見仁慈堂、玫瑰堂、盧家大屋、大三巴牌坊與大砲台，伴手禮與美妝用品採購都能一次滿足。

**爐石塘巷：**早期是一處避風塘，現在更名為庇山耶街，沿途盡是早期的青樓建築群。

**柯邦迪前地（司打口）：**在清朝康熙年間，這裡是鴉片進口的碼頭，也是澳門及中國史上第一個鴉片專用碼頭和課煙稅區。

▶澳門旅遊塔。

進入繽紛澳門  
來趟引人入勝的「論區行賞」之旅

5.16-19 | 2014 高雄國際旅展  
澳門旅遊局主辦

詳情請洽  
專線 07-291-3355

青帝 07-335-5333  
百威 07-536-5757

易遊網 07-269-1666  
雄獅 07-213-7758

澳門特別行政區政府旅遊局  
公關顧問 02-2546-8088



# 富士靜岡PAK邀您慢遊世界遺產—富士山

## 嚴選超頂級食宿 鎖定深度訪日遊客

文／黃千珮 攝影／薛勻

位於日本中部的靜岡縣西有名古屋機場，東側則距東京只要約2小時起的車程，交通頗為便利。在過去從東京進出的旅遊商品會延伸至伊豆東部、下田，而自名古屋進出的商品則拉至濱松地區，2012年春天中華航空的台北—靜岡航線啟動後，提供了更多商品規劃的豐富選擇。

為創造出市場區隔，由汎佳旅行社為銷售主力，結合良友、金龍旅遊、時報旅遊、理想、凱旋、鳳凰、豐華等八家業者組成富士靜岡PAK瞄準深度的訪日重遊客，共同推出「富士靜岡～大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品五日遊」便以富士山靜岡機場進出為宗旨，完整停留五天深入探索靜岡縣。汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，為提供重遊客們更多新鮮體驗，商品鎖定伊豆半島、富士山周邊、駿河灣等，吸引人的亮點莫過於日本唯一每天行駛的蒸氣火車「大井川鐵道」，搭乘復古味濃厚的列車彷彿穿梭時空，除了窗外的茶園風光與櫻花美景，列車長還會特別

來上一段口琴演奏，讓乘客難以忘懷。此外日本茶道體驗更是一大特色，嚴選3大頂級綠茶—玉露產地之一的藤枝市，在正宗日本茶室「玉露之里」能夠感受極品綠茶的深度之旅。

想深度體驗靜岡縣，在2013年被登錄為世界文化遺產的富士山當然是最大賣點，不僅可從丘陵地日本平展望富士山的全景風光，也能夠自駿河灣的夢想渡輪遠眺富士絕景。而旅行最重要的住宿回憶則精選各區頂級飯店，除二晚溫泉旅館的品質保證外，無論是天皇曾入住的燒津松風閣或有風景美術館之稱的日本平飯店都是能夠貼近富士山的上乘之選。

### 產品嚴選特色

- 頂級和風住宿
- 復古蒸氣列車
- 玉露茶道體驗
- 世界遺產富士山



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

## 富士山の感動饗宴

富士靜岡 大井川鐵道、靜岡全覽、華麗極品五日遊

中華航空 CHINA AIRLINES

中華航空直飛富士山靜岡空港



大井川鐵道

搭上直飛富士山靜岡機場的中華航空來盡享感動！粉嫩櫻花灑落復古的SL蒸氣列車大井川鐵道，體驗極品綠茶「玉露」的正宗茶道，從日本平與駿河灣眺望的世界遺產富士山絕景更讓人難以忘懷！



玉露之里  
茶道體驗



極品玉露綠茶



駿河灣渡輪

日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

日本平飯店

時報旅遊(02)2558-9668 巨匠旅遊(02)2542-6099 豐華(02)2778-6099 理想(02)7729-1000  
良友(02)2507-5151 鳳凰(02)2537-8111 金龍旅遊(02)2714-8998 汎佳(02)2531-3800



# 1年僅此1天！感受立山黑部山路自行車賽魅力

## 限定賽道結合立山黑部觀光 專屬套裝行程開賣

撰文／薛勻  
圖片提供／向日遊顧問公司



▲一年一度的「立山Alpen HillClimb」山路自行車賽將於6/22登場。

近年來，以運動旅遊為主題的套裝行程在訪日旅遊上越趨盛行。舉凡高爾夫球、滑雪、自行車大賽等，都有越來越多的台灣旅客參與。此次針對喜愛自行車競賽的客群，向日遊顧問公司特別推出了「立山Alpen HillClimb」山路自行車賽的團體提案。一年一度的「立山Alpen HillClimb」將於6/22舉辦，特別將立山黑部雄偉的大自然結合進賽程路線中，參與者能夠享受向上爬升征服雪之大谷的獨特體驗。此外，此次推出的團體行程提案設定為4天3夜富山進出，住宿、接駁交通、餐食、觀光以及立山Alpen HillClimb所需費用均包含在內，參與者僅需自備自行車，若有意者可洽詢向日遊顧問公司（02）2518-3587。

「立山Alpen HillClimb」所規劃的路線為

日本海拔最高，更特別將平時不開放車輛運行的山路路段規劃為賽道。參賽者能夠在一年只開放一天的特別期間中，盡情感受自然並馳騁於雪之大谷。此外，此團體行程提案更搭配立山黑部、鐵道觀光與宇奈月溫泉等行程，內容豐富歡迎台灣同業多加利用。



### Nature Ride Course小檔案

- ◆路線概要：彌陀原一天狗平一室堂
- ◆總距離：7.6公里
- ◆海拔標高：1,930公尺~2,450公尺（共相差520公尺）
- ◆平均坡度：6.8%

Nature Ride Course以彌陀原與室堂為起點終點，是一條比較輕鬆的自行車路線，參與者能夠在過程中感受立山黑部雄偉的大自然。此外，更特別安排導覽人員、教練針對周邊進行導覽介紹，是一趟能夠盡情享受阿爾卑斯山脈路線的絕妙旅程。



### 「立山Alpen HillClimb」基本資訊

- ◆舉辦日期：6/22
- ◆報名期間：即日起~5/31
- ◆競賽路線：「立山Alpen HillClimb」共有2條競賽路線，分別為Long course與Nature Ride Course。而此次團體提案所設定參加的競賽路線為Nature Ride Course。

### 立山黑部雪壁現在13.9公尺高！

時序進入5月，立山黑部的雪之大谷散策活動仍然如火如荼的進行當中。至5/2為止雪壁高度維持在13.9公尺高，充滿氣勢與魄力。而5月開始各式活動更輪番登場，如夏季玩雪體驗及雪之迷宮等，充實的戲雪樂趣等待旅客的來訪。



▶5/2的立山黑部雪之大谷高達13.9公尺。

### 行程解盤▶▶▶

#### 第一天

台北—(CI170/7:55~11:45)富山機場—富山市內飯店—富山市內

#### 第二天

HOTEL—富山市內—中餐—報到—安全講習會—歡迎晚宴

#### 第三天

5:00—報到—6:00開始—9:00頒獎典禮—解散—立山黑部—黑部峽谷鐵道—宇奈月溫泉（參加Nature Ride Course：海拔標高1,930公尺的彌陀原特設會場→室堂特設會場）

#### 第四天

HOTEL—富山機場（CI170/12:50~15:40）—台北

### 行程小叮嚀▶▶▶

- ※出發設定：6/20出發限定
- ※人數限定：20人
- ※進出設定：富山IN：OUT
- ※費用內含：3晚住宿、接駁交通+高速道路費用+停車場費用、餐食、觀光（立山黑部、黑部峽谷鐵道、立山Alpen HillClimb費用）
- ※住宿設定：3晚，2名1室（富山市內+立山黑部<彌陀原Hotel>+宇奈月溫泉）
- ※接駁交通：6/20富山機場至HOTEL、6/21~6/22、6/23HOTEL至富山機場

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587



# 紐澳專家~鴻大 引領暑假市場潮流

## 多元商品一次滿足 暑假檔次親民售價超吸睛

撰文·攝影/王政



▶ 鴻大旅行社  
專案特助吳佳城。

鴻大旅行社累積23年的操作經驗，不但在市場上建立強大的優異口碑，更成為同業銷售的最佳後盾。此外，鴻大擁有2008年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」、2010年「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，以及2012、13年品保協會頒發的金質旅

遊行程等多項殊榮的背書；搭配低客訴率、報價規劃操作一條龍服務、出團日密集等優勢，絕對是無數同業、旅客的最佳選擇。

鴻大旅行社專案特助吳佳城表示，隨著市場即將邁入暑假旺季波段，將是老師、學生、親子為大宗的客群。為此，鴻大特別嚴選多條精選商品，搭配已上架至年底的傳統行程（全覽9天、南北島10~12天、南島10天等），以及可整團估價的特殊團型等選擇，在優惠的售價催化下，可望吸引旅客目光，為同業帶來龐大商機。

5/23~6/9將舉辦澳洲雪梨燈光音樂節，鴻大將包裝於商品中，讓旅客享受精采的燈光、音樂饗宴。新穎商品除了東澳7天、雪墨8天外，在大東澳12天商品中，鴻大更首創市場獨有的收持有外國護照的台灣旅客（簽證需自理），

以最佳的旅遊品質提供同業安心送客。

此外，為了協助同業開創更大商機，鴻大在酷航的支持下，打造黃金海岸7天、雙城7天的精選商品，不但機上餐食、轉機費、稅金全含，搭配僅37,000元起的優惠售價，以及可脫隊訪友的優勢，將輕鬆吸引原本期望前往其他國家的旅客。

對於喜歡短天數的MICE、員工旅遊等團型，鴻大提供雪梨6天、黃金海岸6天、紐西蘭北島8天等商品以供參考。若擁有期望特殊團型的客群，鴻大也可安排大堡礁、西澳伯斯、塔斯馬尼亞島，以及紐西蘭島嶼灣、史都華島等特殊團體，讓同業能夠安心送客，歡迎整團估價。此外，為了滿足同業需求，鴻大亦提供多樣化的團型以供同業選擇，在出團高密度的優勢下，讓同業輕鬆掌握商機。



紐西蘭澳洲雙國8日  
今夏旅遊 蜜月最愛

蜜月夫婦再送購物券

**53,800**起(不含小費)

5/26 6/2.9.16.23.30  
7/7.14.21.28

紐西蘭北島7/8日遊  
魔戒·發現哈比人

無自理餐食·含稅/燃/小費

5/24.25  
6/2.8.9.15.16.22.23.30  
7/6.7.13.14

玩賞紐西蘭南北島  
冰河大探索12日

9/25 10/2.9.16.23.30  
11/6.13.20.27

2013金旅獎

經典~紐西蘭南北島10日

5/24.25.30  
6/2.7.9.12.16.18.20.21.23.27.28.30  
7/4.5.11.19.25 8/1.2.8.15.16

2012金旅獎

紐西蘭~醉愛南島  
冰河大探索9/10日

5/25  
6/2.7.9.16.21.23.30  
7/5.7.12.21.26.28

2012金旅獎

紐西蘭澳洲  
雙國遊16日

5/25  
6/8.15.22  
9/21.28 10/5.12.19.26

2013金旅獎



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091



夏季最大旅展  
**台北 國際 觀光博覽會**  
 2014 TTE  
 5/23~26 世貿一館



**TTE**  
 全台夏季最大旅展  
 1200格展位全區登場

**旅業趨勢一手掌握，  
 創造旅遊商機高峰！**

**旅遊商品說明會**

台北世貿一館第三會議室

歡迎預約報名 免費參加

**5月23日(五)**

- 13:00~13:30 重慶非去不可  
 (重慶市旅遊局)
- 13:35~14:05 “七彩雲南 旅遊天堂”紅河之旅  
 (雲南省旅遊業協會)
- 14:10~14:40 無暑清涼地 移天縮地都 旅遊到承德  
 (承德市商務局)
- 14:45~15:15 長江三峽旅遊攻略  
 (重慶世紀遊輪)
- 15:20~15:50 浪漫珠海·美麗長隆  
 (廣東珠海長隆集團)
- 15:55~16:25 看見台東起飛  
 (台東縣政府)
- 16:30~17:00 陽光海南 度假天堂  
 (海南省)

**5月24日(六)**

- 13:00~13:30 青森旅遊攻略  
 (日本青森/永利旅行社)
- 13:35~14:05 關島，地球上最歡樂的水樂園  
 (關島觀光局)
- 14:10~14:40 馬里亞納群島攻略  
 (馬里亞納觀光局)
- 14:45~15:15 阿拉斯加幸福極光  
 (阿拉斯加旅遊推動中心)
- 15:20~15:50 慢活·樂遊 新竹市微旅行  
 (新竹市政府)
- 15:55~16:25 北大阪食玩購特別攻略  
 (GRAND FRONT OSAKA)
- 16:30~17:00 絕美冰河—阿拉斯加郵輪之旅  
 (雄獅旅行社)

**5月25日(日)**

- 13:00~13:30 2014飛悅花蓮 任遊翔  
 (花蓮縣政府)
- 13:35~14:05 國內旅遊，澎湖離島  
 (易遊網旅行社)
- 14:10~14:40 日本航空邀您最「惠」遊日本！  
 (日本航空)
- 14:45~15:15 日本青森自由行  
 (日本青森/永利旅行社)
- 15:20~15:50 2014馬來西亞旅遊年  
 超值旅遊產品說明會  
 (馬來西亞觀光局)
- 15:55~16:25 旅宿宜蘭，食分幸福  
 (宜蘭縣休閒農業發展協會)
- 16:30~17:00 機加酒銷售系統  
 (華旅網際旅行社)

※ 活動時間及內容以現場公告為準，大會保留修改之權利

**歡迎旅行同業換證入場**

開放時間：05月23日(上午10:00至晚上6:00)  
 05月26日(上午10:00至晚上6:00)

入場需知：憑二張名片及身份證明至同業換證處換券，  
 限一人兌換一券。

同業驗證業別：  
 縣市政府觀光部門 Government, Department of Tourism  
 觀光社團 Affiliated Associations  
 航空業及交通機構 Airlines & Transportation  
 旅行業 Travel Agents  
 旅館業 Hotels  
 民宿業 Bed & Breakfast  
 遊樂業 Amusement Park

展覽時間：  
 5/23(五)~5/26(一)上午10點~晚上6點

展覽地點：  
 台北世貿一館(台北市信義路五段5號)

客服專線：02-2759-7167

指導單位：交通部觀光局、台北市政府、中華民國旅行商業同業公會全國聯合會

主辦單位：台北市旅行商業同業公會、上聯國際展覽有限公司 | 特別贊助：經濟部國際貿易局

WWW.TTE.TW



# 誠旺 遊蒙古帝國首選品牌

## 突破傳統操作限制 打造外蒙最舒適行程

誠旺旅行社經營客製化、特殊路線多年，深諳專業操作能力，近兩年致力於推廣外蒙古產品，期望打造最符合市場期待與提升旅客舒適的遊程。外蒙時值旅遊旺季，誠旺以「穿越蒙古國全覽8日探索」產品，提供市場最優質的選擇。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

誠旺旅行社副總經理汪素月表示，誠旺以中南半島區塊具專業實力外，致力於推廣市場特殊路線的產品。目前市場詢問度相當熱烈的「穿越蒙古國全覽8日探索」產品，即是誠旺區隔市場的最新力作。外蒙每年可旅遊的季節為5至9月，近來市場詢問度相當熱烈。為了讓旅客同時體驗最浩瀚的外蒙古之旅，享受最優質的住宿以及交通環境，特地規劃出有別於市場的產品路線，提供市場外蒙產品的最佳選擇。

### 便捷空中交通 烏蘭巴托天天飛航

誠旺包裝的「穿越蒙古國全覽8日探索」產品，分別搭配匈奴航空週一、三、五；蒙古航空週二、四、六、日香港—烏蘭巴托的航班。產品出發日規劃

每週三為散客參團，另團報可以擁有每日可出發的優勢。

### 順暢產品路線 帶您一探哈咧和林

汪素月指出，外蒙的行程因屬於小眾市場，行程路線多年不變，但其實市場知名度甚高的東戈壁可看度已經日益減少，早年可以看到、摸到恐龍蛋的機會已不復見。相對地，東戈壁的車程遙遠，通常以搭臥鋪火車往返，旅客不僅睡眠品質大受影響，且無法沐浴。

因此，誠旺在行程中剔除東戈壁，另加入兼具沙漠景觀、人文歷史的哈咧和林路線。汪素月表示，哈咧和林是蒙古帝國13世紀的首都，因此保有不少遺跡。此外，戈壁、沙漠、山景也能在此一次盡覽。

### 產品包裝優勢

1. 汰舊換新景點，安排哈咧和林，使旅客同時享有自然與人文之美。
2. 入住飯店4晚、蒙古包3晚，提供市場舒適度最高的外蒙產品。
3. 全程餐標以及餐食透明化，讓旅客品嚐最道地優質的餐點。

### 產品高端規格 精選當地食宿品質

汪素月表示，市場上的廉價團，利用夜宿臥鋪火車、蒙古包，壓低成本祭出低團費，但旅客的出遊品質也相對受到影響。為使市場享有最舒適且透明化的產品，誠旺全程採用飯店4晚、蒙古包3晚，並且全程標示出各地餐食與餐標，絕對不偷工減料。嚴選道地風味餐，旅客將可在蒙古國之旅將可嘗到蒙古石板羊肉、烏克蘭風味餐、俄羅斯餐、蒙式風味餐、蒙式BBQ等料理。



▲外蒙的浩瀚無疆是攝影愛好者的天堂。



# 蒙古大聯盟

台北出發·早去晚回

## 獨家直飛海拉爾



### 內蒙古呼倫貝爾草原經典8日遊

5/18.25 6/1.8.15.22.29 7/6.13.20.27

每週日  
出發

- 呼倫貝爾大草原（馬隊迎賓、下馬酒、祭敖包）
- 滿州里俄羅斯套娃廣場、根河濕地公園、敖魯古雅馴鹿遊牧民族
- 風味餐食：涮羊肉、傳統手把肉、呼倫湖魚宴、東北鐵鍋燉魚

**23,900**元起



### 貝加爾湖+ 西伯利亞鐵路+呼倫貝爾草原8日遊

5/18.25 6/1.8.15.22.29 7/6.13.20.27

每週日  
出發

- 呼倫貝爾大草原（馬隊迎賓、下馬酒、祭敖包）
- 西伯利亞明珠～貝加爾湖
- 根河濕地公園、伊爾庫次克、赤塔市
- 風味餐食：手把肉風味、蒙式涮羊肉火鍋、餃子館、俄羅斯風味餐

**55,900**元起





# 豐年國際 日本專家力薦北海道之旅

## 車隊、飯店全數備妥 營造銷售最佳契機

操作日本商品建立優異口碑的豐年國際旅行社（風采旅遊），在航空公司的一手機位支持下，搭配累積近20年的操作經驗，為市場提供優質的銷售選擇。針對銷售持續火熱的北海道，豐年特別運用復興航空飛航函館、旭川、千歲的優勢，為同業包裝最具競爭力的吸睛商品。

撰文・攝影／王政 圖片提供／豐年國際旅行社（風采旅遊）

### 產品包裝優勢

1. 近20年經驗領航，提供同業銷售最佳後盾。
2. 北海道擁有專屬配合的車公司，無須擔心缺車問題。
3. 復興航空一手機位支持，6~8月份天天出發。



▲（左起）豐年國際旅行社總經理葉建君、副董事長張惠盛。

台灣旅客對於日本旅遊擁有難以割捨的喜愛，近2年來更在日幣走貶、開放天空等因素刺激下，為市場帶來龐大的旅遊人潮與無限商機。秉持著以專業、熱誠的服務品質耕耘市場，促使豐年推出的商品在旅客之間贏得一致好評。而其北海道路線商品，更因為豐年在飯店、餐食、行程上的縝密規劃，以及商品質與量的精準拿捏，讓「北海道專家」的名號逐漸成為豐年的代表，而「風采旅遊 愛戀北海道」更成為同業銷售的最佳保證。

豐年國際旅行社總經理葉建君表示，北海道的獨特景緻與旅遊氛圍，

牽引無數台灣旅客的目光，去年的火熱銷售更一度引起缺遊覽車危機。而隨著日本對東南亞地區開放免簽後，大量湧入的國際旅客進而促使北海道操作更加吃緊，同業銷售上困難度也大為增加。

### 打造同業堅強後盾 銷售無後顧之憂

葉建君指出，為了提供同業更寬廣的銷售舞台，豐年於北海道擁有專屬的配合車隊，讓同業送客時，無須擔心需改搭計程車而增加成本。此外，札幌、登別、函館等地區由於直航航班的催化下，使得飯店需求旺盛，以函館為例，由於航空公司飛航班次十分密集，飯店房間數量導致供不應求，以至於需安排路途較遠的飯店提供旅客入住，而豐年於函館、登別、札幌等地區均擁有保證入住的配合飯店，讓同業在送客上無後顧之憂。

豐年擁有一批經過嚴格培訓的專業領隊，以忠厚熱誠的態度，為旅客提供高品質的服務，把歡樂與平安帶給旅客。此外，每年11月~隔年5月，豐年更贈送鮑魚會席料理，讓旅客大飽口福。

### 6~8月天天出發 輕鬆體驗北海道之美

隨著夏季最大旅展~台北國際觀光博覽會即將登場，將為同業創造龐大的商機，為此豐年特別推出「愛戀北海道~函館百萬夜景、螃蟹美食溫泉5日」的商品以供市場參考。葉建君表示，產品透過復興航空直飛北海道3大航點，以及充沛的一手機位等多項優勢，使得旅客不論6、7、8月份均得以天天出發，搭配相當親民的售價，為同業提供銷售的最佳選擇。

透過豐年規劃的5日之旅，將帶領旅客一次遊覽道央、道南各個著名的觀光景點，包括前往富田農場欣賞盛開的花卉、於草泥馬牧場近距離欣賞羊駝；以及走訪北海道最大的海洋世界王國~尼克斯海洋公園、眺望世界3大夜景之一的函館山百萬夜景，並走訪北海道最美的小樽市。此外，豐年更保證安排旅客入住登別的馬可波羅、函館平成館，讓旅客感受飯店最引以為傲的溫泉體驗。

▶旅客將能在位於登別的馬可波羅飯店體驗全日本最大的戶外溫泉。



◀豐年國際旅行社保證旅客入住函館平成館飯店。

▼豐年國際旅行社將帶領旅客欣賞北海道的迷人景緻。



# 愛戀北海道的保證

1. 全年度專屬車隊配合、保證天天有車
2. 札幌：保證入住 全日空、京王、GRAND
3. 登別：保證入住 馬可波羅【全日本最大戶外溫泉】
4. 函館：保證入住 平成館【無敵海景露天風呂】
5. 公司自有導遊群，保證服務品質

報名就送白色戀人冰淇淋

有影  
才敢說

敬請指名 風采旅遊 · 愛戀北海道 才有的保證，別無分號

## 愛戀北海道

### 函館百萬夜景 螃蟹美食溫泉5日



 復興航空  
TransAsia Airways  
直飛北海道  
函館 旭川 千歲

# 29900

出發日期

6/01.02.04.05.06.07.08.09.10.11.13.14.15.16.  
18.20.21.22.23.24.25.26.28.29.30

7.8月，天天出發 另有加班機(千/千)：6/27、7/01.05.09.13.17



風采旅遊  
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社 (02) 2515-0990

台北市建國北路一段80號9樓



# 恆群旅遊 新疆絲路完整推出

## 陸籍航空一手機位支持 直航、中轉產品豐富

恆群旅遊甫於5月初成立，總經理白玲以其專業、業界深厚人脈，已取得中國南方航空、中國東方航空、海南航空、廈門航空的穩定機位，致力提供新疆、絲路、西藏等特殊路線的產品。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 掌握陸籍航空一手機位，出發日最彈性。
2. 白金、樂活、精彩3大系列，產品豐富度高。
3. 中轉、直飛機位均備，路線順暢多元。



▶ 恆群旅遊總經理白玲。

恆群旅遊總經理白玲表示，感謝中國南方航空、中國東方航空、海南航空、廈門航空等航空公司的大力支持，成為恆群旅遊首波強打新疆、絲路產品的最佳利基。產品系列共分為白金遊、樂活遊、精彩遊迎合不同旅客的需求。目前恆群旅遊利用南航、海航直航、東航上海中轉航線，推出「直航～烏魯木齊～北疆（雙飛）9日白金遊」、「直航～新疆北疆喀納斯白哈巴天鵝湖（單飛）10+1日白金遊」、「絲路精華8天白金遊」、「直航～烏魯木齊～北疆（單飛）9日樂活遊」、「絲路河西四郡天境祁連山13日樂活遊」、「北疆國色天山絢彩喀納斯白哈巴

環遊15天精彩遊」、「直航～烏魯木齊～北疆環線9日精彩遊」。未來，也計畫利用廈門航空的航線，推出特殊的新疆絲路產品路線，創新市場既有產品。

### 頂級首推白金遊 食宿均優超享受

白玲指出，白金系列產品主張無購物，且吃好住好，給予旅客最舒適的新疆之旅。在北疆產品，以南航台北—烏魯木齊的直飛航班，分別有9日、10+1日可選擇，讓旅客輕鬆抵達此生必遊的美景中。2款產品特別安排入住喀納斯景區中，讓旅客有機會漫步湖畔、欣賞晨曦、夕陽之美。除了直航的優勢外，南航還有綿密疆內航段，以9日雙飛產品為例，烏魯木齊—阿勒泰（或喀納斯）、那拉提—烏魯木齊航線，可輕鬆省去3千多公里的拉車距離，將2～3天的拉車時間轉換為觀光時間，造訪北疆最精華的景區。

在絲路產品的部分，則利用東航

西安直航航班，打造最順暢的旅遊路線，使得旅客免於夜宿臥鋪火車之中。行程規劃欣賞《大唐歌舞》、鳴沙山騎駱駝、天池遊船、嘉峪關、兵馬俑等，暢遊中國歷史銜接歐亞的經典之路。

### 高貴不貴樂活遊 物美價廉選精彩遊

在樂活遊系列中，有以南航直飛，搭配準5星、4星住宿的北疆9日，以及海航蘭州、西安雙點進出的絲路13日產品。白玲指出，樂活遊提供中檔價位，讓旅客享受到高貴不貴的旅程。其中，在絲路行程中加入天水麥積山石窟、祁連山脈景點，提升產品豐富度。

另外，針對荷包有限又想一探新疆大地之美的旅客，恆群也推出超優惠的精彩遊系列，一圓旅客的新疆夢。以海航台北—蘭州—烏魯木齊航線包裝的環遊15日售價僅55,800元起，花小錢也能暢遊北疆半個月！



▼ 魔鬼城奇特的地形地貌舉世聞名。

▼ 恆群旅遊的絲路精華8天白金遊，將帶領旅客造訪天池。



# 恆群族遊 夏暉假期

## 新疆篇

攝影者的天堂 一生必去一次

**北疆國色天山絢彩喀納斯白哈巴環遊** 15天精彩(首選首出) **無購物·無自費** 55,800  
元/人起

住喀納斯景區內1晚、《中國最美的八個小鎮》白哈巴村、  
 昭蘇草原「中國最著名的四大草原之一」、置身阿爾卑斯山  
 喀拉崑崙山脈「黑色草原」、青爾瑪-新疆「最美的獨庫公路」  
 出發日期：8/25 7/2.16 8/8.20 9/3.10.17.

**直航-烏魯木齊~北疆(雙飛)9日白金遊** 69,800  
元/人起

住喀納斯景區內2晚、巴音布魯克天鵝湖+九曲十八彎+  
 納拉提草原+烏爾禾魔鬼城  
 出發日期：8/29 7/8.20 8/3.17 9/7.14.21

**直航-新疆北疆喀納斯白哈巴天鵝湖** 61,800  
元/人起

**雙飛 10+1日白金遊 無購物·無自費**  
 入住喀納斯景區內喀納斯山莊或林海山莊一晚、  
 《中國最美的八個小鎮》之一的白哈巴村+維族風味美食  
 “蜜棗”米拉吉。  
 出發日期：8/17.24 7/1.8.15.22 8/5.12.19 9/2.9.16.23

**直航-烏魯木齊~北疆(單飛)9日樂活遊** 54,800  
元/人起

**無購物·無自費** 入住喀納斯景區喀納斯山莊或  
 林海山莊1晚：《中國最美的八個小鎮》白哈巴村  
 出發日期：8/29 7/8.20 8/3.17 9/7.14.21

**直航-烏魯木齊~北疆環線9日精彩遊** 46,800  
元/人起

深入中哈邊境、被譽為《中國最美的八個小鎮》之一的  
 白哈巴村、霍爾果斯口岸、中國第二大草原~巴音布魯克  
 大草原。  
 出發日期：8/29 7/13.27 8/10.24 9/7.14.21

## 絲路篇

古道傳奇 穿越時空

**絲路精華8天白金遊 無購物** 48,800  
元/人起

全程無夜臥火車·無購物、住4星級飯店·喀什山景別墅  
 住桃山樓、天池、嘉峪關、兵馬俑  
 出發日期：7/5.12.26 8/9.16 9/8.13.20

**絲路河西四郡天境祁連山** 53,800  
元/人起

18日樂活遊  
 全程無夜臥火車·莫高窟·天水隴嶺山 石窟·祁連山脈  
 出發日期：7/4.18 8/7.21 9/6.12.19



恆群旅遊  
 EverSun Tour

TEL:

02-2772-1838 02-2772-1816



# 百威旅遊 暑假輕鬆走訪歐洲秘境

## 早鳥折扣第2人省14,000元 感受夏令時節獨有氛圍

對於台灣旅客而言，完美融合現代與古典風情的歐洲擁有強大的誘因，也因此成為市場上熱銷的指標。總是引領市場風潮的百威旅遊，以獨特的規劃模式，在競爭的歐洲市場中，走出自己的路；更因建立良好的口碑，而成為銷售歐洲的同業強力後盾。

撰文·攝影／王政

### Q 產品包裝優勢

1. 搭配夏日限定秘境，增加商品獨特性。
2. 嚴選餐食、住宿檔次，大幅提升行程吸引力。
3. 2014專屬折扣，第2人最多省14,000元。



▲百威旅遊歐洲線經理陳資奇。

隨著歐洲線口碑在市場上嶄露頭角，百威對於產品的規劃方向也不斷調整。以產品分類為例，在掌握一手機票的優勢下，百威透過外籍航空、國籍航空的不同優勢，並在規劃商品時融入巧思，使得在商品的供應鏈上提供最具獨特、差異化的特點。

百威旅遊歐洲線經理陳資奇指出，百威期望透過商品的引導，讓旅客在歐洲的旅程中，能掌握、體驗到歐洲的精華所在。因此，百威歐洲團隊不斷腦力激盪，規劃商品中不斷加入新元素來提升商品內容。以今年暑假為例，百威便拋開歐洲常規的走法，而將夏令時節專屬的秘境～鷹巢、國王湖包裝進去，搭配不手軟的早鳥專案，於指定日期出發，第2人可享2014專案折扣14,000元，讓旅客玩更多、省更多。

### 盛夏獨享祕境 國王湖、鷹巢隆重登場

歐洲的四季擁有不同的美麗景色，將當季最精華的景色呈現給旅客便是百

威的宗旨。陳資奇表示，歐洲擁有專屬於夏季的美景，以去年銷售便廣受旅客好評的「巴伐利亞交響曲～楚格峰天空步道·鷹巢·國王湖秘境10天」為例，便將走訪夏日方才開放的鷹巢與國王湖，前者為建立於海拔1,881公尺的別墅，為當年希特勒的生日賀禮，旅客可在此欣賞同屬當年這個軍事強人所專屬的壯麗山色。而國王湖則擁有德國最乾淨、美麗的湖泊稱號，旅客能夠搭乘無污染的綠能動力船，感受湖光山色的美景。

當旅客到達楚格峰時，百威更多安排半天，讓旅客走訪2010年方開放的X型天空步道。

此外，百威秉持著給旅客最道地的美食饗宴，更安排德國風味餐點～香烤豬腳、巨無霸大拼盤等，搭配著名啤酒，顛覆以往旅客對於德國餐食不佳的刻板印象。陳資奇強調，暑假為家族旅遊出遊大宗，相當適合來越南德之旅，在直航航班的便利搭配下，搭配優惠專案折扣，以及輕鬆不急促的旅程，將能讓全家大小玩的暢快。

### 深度遊東歐3國 盡情感受樂活之旅

針對東歐部分，百威推薦「悠遊大東歐·深度三國樂活（波蘭·斯洛伐克·匈牙利12天）」，透過波蘭進、匈牙利出的旅程，完整串聯東歐3國，百威更將市場主流的奧、捷刪除，不但能以更多的時間深度遊覽，更能讓已到訪過的旅客擁有新穎選擇。

行程最大特色便是走訪百威領先市場首度安排～高塔塔拉山，充滿原始生態的環境，找尋不到太多的人工開發蹤跡，讓旅客能以樂活的心態感受大自然洗禮。而當到達匈牙利時，亦將享受著名的溫泉文化，在3晚溫泉飯店的搭配下，輕鬆釋放身心靈。堅持吃的品質，百威更將安排旅客品嚐東歐精選餐食，佐以金箔伏特加、匈牙利國酒～公牛血等佳釀，將大大滿足饕客的味蕾。

▶百威旅遊特別將夏季專屬的國王湖為加入行程中。



▲百威旅遊大東歐12天商品中，將安排旅客入住匈牙利最具特色的溫泉飯店3晚。



# 長程線·旅遊精品

Travel Boutique

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。



2014  
百威歐洲年  
Europe Travel

暑|假|預|購  
第二人

愛你一世

減 14,000

推薦行程

旅遊真價值~人生必遊·環球美饌·經典義大利全覽 13天	13天	131,900起
巴伐利亞交響曲~楚格峰天空步道·鷹巢·國王湖秘境 10天	7/3 10天	90,900起
山之家族交響曲~馬特洪·少女峰·瑞吉山·冰河列車·瑞士 10天	10天	118,900起
德·瑞丰采交響曲~少女峰·黃金景觀列車·風味薈萃 10天	6/24 10天	100,900起
悠遊大東歐·深度三國樂活(波蘭·斯洛伐克·匈牙利) 12天	7/14 12天	123,900起

## 百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸/東南亞·長灘島/日本·韓國/頂級遊輪/美加·紐澳/歐洲·俄羅斯/古文明/中南半島/關島·帛琉

### 美國·加拿大

(以下同業價)

美加東名城·四大總統·黃石·尼加拉瀑布 15天 減1萬	134,900起
美加東精選七大名城·尼加拉瀑布 12天 多倫多進紐約出 第二人減5000	92,900起
夏威夷半自主開發 6/7天 直飛 2人成行 送市區觀光·小環島	35,900起
美西優美天地·樂園天空步道 9天 升等豪華地卡羅港遊船·賭城高塔	71,900起
加拿大傳奇~洛磯山脈城堡·維多利亞 10天	73,900起
美東慾望城市·經典名城 9天 紐約·波士頓·費城·華盛頓	83,900起

### 歐洲

早鳥報名優惠更多!(以下同業價)

荷比低地國大城小鎮慢遊 10天	70,900起
普羅旺斯山居歲月·天使之淚~南法 10天	103,900起
英國蘇格蘭高地 10天	97,900起
壯遊大東歐·波·捷·奧·斯·甸 12天(僅飛航空) 6/10	113,900起
夏季限定/布拉格·三晚五星·範德克美食週 9天 6/18	85,900起
A380·環球珍鑽最法國(經典純法 12天) 6/24	126,900起

### 古文明·俄羅斯

(以下同業價)

俄羅斯風情 8天~國內兩段飛機	85,900起
驚艷波波俄~波蘭·波羅的海三國·俄羅斯 13天	130,900起
杜拜 7天~寵愛自己 2人成行	122,900起
土耳其 10天~木馬史蹟·溫泉棉堡·奇岩嶼嶼	59,900起
印度 7/9天~黃金三角·泰姬瑪哈陵·五星飯店	36,900起
尼泊爾 8天~人間仙境·國內 1段飛機	48,900起

### 美洲遊輪

(以下同業價)

公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·西羅福北上 12天 早鳥減1萬	131,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣·溫哥華南下 12天 早鳥減1萬	131,900起
公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹麥列島皇家火車 15天 早鳥減1萬	149,900起
美國之傲號~夏威夷四島全覽·歡樂假期 10天 暢遊四島	142,900起
皇家公主遊輪~東加勒比海14噸 12天 升艙台艙	159,900起

### 歐洲遊輪

(以下同業價)

帝王公主~地中海全覽 15天(2014全新下水)	239,000起
皇家公主~北歐波羅的海VS俄羅斯 15天	222,000起
歌詩達Magica~義大利·希臘·土耳其 10天	112,900起
歌詩達迷人號~克羅埃西亞·16湖·愛琴海 14天	167,900起
歌詩達迷人號~愛琴海·亞得里亞海 10天	137,900起

### 亞洲遊輪

(以下同業價)

歌詩達~新加坡·麻六甲·檳城 5天(早鳥昇艙台艙)	41,000起
歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎 6天(基隆上下船)	25,900起
歌詩達維多利亞~鹿兒島·長崎·釜山 7天(基隆上下船)	30,900起
太陽公主號~北海道 9天(知床半島·網走·摩里島)	81,900起
鑽石公主號~日韓名城 11天(台學村·天橋立·祇園村·鹿洲)	86,900起



華航長榮  
新直航點  
優惠不一樣

- |                               |   |                         |
|-------------------------------|---|-------------------------|
| 長榮直航/首航<br><b>太原</b>          | 山西內蒙走一回~輝騰錫勒草原、雲岡石窟、平遙古城、五臺山、喬家大院深度8日         | <b>29,900起</b>          |
| 長榮直航/首航<br><b>太原</b>          | 魅力山西~雲岡石窟、五臺山、平遙古城、常家莊園、壺口瀑布深度8日              | <b>29,900起</b>          |
| 長榮直航/首航<br><b>溫州</b>          | 行走詩畫浙南麗水秀水印象5日                                | <b>18,900起</b>          |
| 華航直航/首航<br><b>徐州</b> 進<br>青島出 | 魅力山東~泰山、曲阜三孔、徐州雲龍湖、棗莊五★萬達嘉華+喜來登風情6日、五★希爾頓8日   | <b>無購物 24,900起</b>      |
| 華航首航<br><b>烟台</b>             | 魅力山東~世界文化遺產、泰山、周村古街、黃金博物館五★無購物嚴選8日            | <b>含稅 22,900起</b>       |
| 華航首航<br><b>合肥</b>             | 黃山傳奇~世界自然與文化雙遺產、黃山奇景(2晚)、西遞村、花山迷窟、合肥五★喜來登全覽8日 | <b>贈送徽韻秀 24,900起</b>    |
| 華航首航<br><b>合肥</b>             | 【新品上市】潑墨黃山~黃山奇景、臥虎藏龍宏村、徽韻秀、包公祠、翡翠池精選5日        | <b>早去晚回+無購物 19,900起</b> |
| 華航首航<br><b>長春</b>             | 最愛東北~長白山、天池、船遊鏡泊湖、伏爾加莊園、五★萬達嘉華+喜來登風情6日        | <b>無購物、無自費 30,800起</b>  |
| 華航首航<br><b>長春</b>             | 繽紛東北~長白山、天池、萬達度假小鎮、船遊鏡泊湖、伏爾加莊園、五★萬達嘉華全覽8日     | <b>無購物、無自費 30,900起</b>  |



遨遊



大美邊疆  
魅力不一樣

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 【喜見絲路】甘肅河西走廊、天池(遊船)、麥積山石窟、五彩山、兵馬俑之旅9+1日       | <b>無購物 44,900起</b>     |
| 【塞外事蹟】西夏王陵、賀蘭山岩畫、沙坡頭、黃河、石林、沙湖、小江南8日           | <b>無購物 28,900起</b>     |
| 【擁抱草原】漠河北極村(極光)、五大連池、滿州里、根河濕地、鶴鄉繁龍保護區、呼倫貝爾12日 | <b>無購物、無自費 36,900起</b> |
| 【預購優惠2000元】神秘北韓、金剛山、喜見東北、瀋陽故宮、雙飛、雙國行8日        | <b>無自費 44,800起</b>     |
| 【漫遊西藏】前後藏、體驗青藏鐵路五星精華8日                        | <b>47,900起</b>         |
| 【遨遊西藏】山南-澤當、前藏、後藏+青藏鐵路精華8日                    | <b>含稅 49,900起</b>      |
| 【北京塞外】金山陵長城、木蘭圍場、塞罕壩、烏蘭布統、玉龍沙湖、草原深度8日         | <b>36,900起</b>         |
| 【北疆探秘】可可托海、喀納斯、魔鬼城、那拉提、巴音布魯克、紫色花海深度11日        | <b>51,900起</b>         |



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交旅總2094 品保北1102

台北總部 (02)2504-2722

桃園分公司 (03)316-7213



# 神州

最不一樣的

喜鴻

喜鴻假期，帶您看見不一樣的中國

中國地大物博，五千年文化博大精深

耐人尋味的不只那山青綠水、奇幽險秀

從壯闊的地理奇觀、悠遠的民俗文化、瑰麗的世界遺產、神秘的建築奇蹟

以旅行，豐富你對生命的思考與感動

## 完美旅程·精彩不一樣

- 遇見貴州**~多彩雙秀、黃果樹瀑布、萬峰林、雙乳峰、馬嶺河、精選6日【無購物】 **16,900起**
- 微笑江西**~世界遺產三清山、鄱陽湖、鳳凰溝風景區、婺源、景德鎮、精選8日【無購物】 **20,900起**
- 購吉祥三寶**~豫·中原~龍門石窟、雲臺山、少林寺、康百萬莊園、五星古都8日【無購物】 **26,800起**
- 季節限定**~相見東北~盤錦紅海灘、長白山、瀋陽故宮、鏡泊湖、鴨綠江、二人轉(五星萬達嘉華)全覽9日【無購物、無自費】 **33,900起**
- 雙城記**~豫遇西安、兵臨華山、龍門石窟、少林寺、知性五星6日【含稅、無購物】 **26,900起**
- 精遊廈門**~世界遺產土樓、浪漫鼓浪嶼4日(全程升等國際五星酒店) **9,900起**
- 福建全覽**~世界雙遺產福建土樓、武夷山、湄州媽祖、鱗隱石林巡禮8日【含稅】 **15,900起**
- 【促銷】魅力山東**~泰山、曲阜孔廟、景芝酒廠、精選五星5日【無購物】 **18,800起**
- 山東齊魯文化**~世界文化自然雙遺產、船遊泉城、蓬萊閣、子彈列車、五星索菲特8日【含稅+無購物】 **29,500起**

- 京超值**~春遊頤和園~居庸關長城、故宮、南鑼鼓巷、五星龍城華美達5日 **29,500起**
- 北京嚴選**~八達嶺長城、頤和園、三里屯Village、五星萬達嘉華5日【升等一晚白金索菲特、無購物、贈小費】 **23,900起**
- 海南精緻遊**~大東海風景區·非賊勿擾II石梅灣、船遊玉帶灘、椰田古寨、超值5日【含稅、無購物】 **12,900起**
- 【直航】仙境桂林**~龍脊梯田、世外桃源、鑽石水道、山水奇景、印象劉三姐、五星灘澤精選6日【含稅】 **19,900起**
- 直航張家界**~探索天門山、鬼谷棧道、天空步道、鳳凰古城深度6日 **18,900起**
- 武當山、神農架+金絲猴自然保護區、三國遺跡、三峽大壩尋秘探索**8日 **29,900起**
- 長江三峽**~仙境張家界、探索天門山、袁家界、下水深度8日 **36,900起**
- 麗江古城、玉龍雪山、大理點蒼山、雙秀五星普爾曼全覽精選**8日 **28,900起**
- 麗江直航**~世界文化遺產麗江古城、雙雪山、虎跳峽、中甸香格里拉、印象麗江秀、精彩6日 **27,900起**
- 舌尖上的江南**~蘇杭美景、雙秀、西溪溼地、賞上海全景五星精彩5日 **22,900起**
- 【環線】絕色九寨**~九寨溝、黃龍、峨眉山、海洋公園、圓仔熊貓、三秀五星天堂+環球洲際8日 **34,800起**
- 【環線】絕色九寨**~九寨溝、黃龍、樂山、熊貓基地、峨眉山、雙秀五星環球洲際8日 **23,700起**



新竹分公司 (03)545-6196  
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)220-5100  
高雄分公司 (07)226-3355



# 賀！友泰國際前進台中 瞄準M型市場

## 5/1台中分公司成立 6~9月遊土耳其、印度超優惠

友泰國際旅行社操盤長程線產品，長期以來提供市場最超值的土耳其旅遊行程，出團更被譽為「全國之冠」。今年在5/1於台中設立分公司，將台中市場廣大腹地收入囊中，搭配既有航空、資訊與人力，一手打造客製化的商品，帶給台中市場更多元、優質的行程。

撰文／孫之甯 圖片提供／友泰國際旅行社

### 友泰國際旅行社 台中分公司小檔案

電話：(04)2326-7288

傳真：(04)2326-7280

地址：台中市西區  
台灣大道二段573號5樓（E室）



▲友泰國際旅行社執行長邱偉哲、協理邱建燾、協理蔡長霖、總經理朱聖暉於台中分公司合影。

友泰國際旅行社5/1台中分公司隆重開幕，將北區知識經驗導入中部，並以台中市場作區隔與包裝，提供該地區更新穎有力的產品。針對現階段長程線市場，友泰國際旅行社執行長邱偉哲表示危機就是轉機，由於市場產品型態在變，人心也在變，傳統的簡化產品逐漸被精緻、客製化產品所取代，所以未來也將更聚焦在以客製為主，量身訂做的行程；友泰將圓夢計畫帶到台中，以同中求異、同變的精神，打造「中小企業的才做得到」的精緻化商品。

### 友泰進駐台中 3大亮點出擊！

#### 1. 量身訂做M型高端行程

友泰看好客製化行程的利潤，為提供

旅客更自主化的行程，將主軸放在M型頂端的市場，未來主力將瞄準土耳其、伊朗、北韓以及南亞地區長程線產品，以友泰專業精準的長程線包裝經驗，希望帶給當地旅客量身訂做的產品。

#### 2. 看好台中消費習性

由於中部人實際上消費實力高，性格熱情且喜愛呼朋喚友，使這一區塊的發展潛力令人期待，而中台灣航空市場發展看俏，許多航空公司紛紛增設台中出發的航班，將提供給中部旅客更高的便利性；同時友泰也將中、西歐段如荷蘭、比利時、法國、瑞士、義大利等地導入台中區，打造平價歐洲行，希望在此開花結果，藉以吸引預算不夠卻仍想遊歐洲的旅客。

#### 3. 長程線專家進駐

目前台中市場長程線產品無深耕，當地旅客也對這些地點也較為陌生，友泰以此為立基點化危機為轉機，將以北區經驗打造新團隊，吸納當地新鮮人，以創新、專業的理念，給予旅客獨特性更高的服務與商品。

#### 同場加映土耳其、印度行程 暑期推出促銷價

為慶祝台中分公司成立，友泰強勢推出優惠方案回饋同業，「絲綢之路～醉戀蕃紅花土耳其9+1天」同業參團價只要43,900元起。旅客將遊6大非去不可的精選景點，包括伊斯坦堡、蕃紅花城、安卡拉、卡帕多其亞、棉花堡以及特洛伊，搭配南航台北—烏魯木齊轉伊斯坦堡航班，飛行時間最短，6月每週將由3班改為7班，共增4班。另外，9月更將搭配南航推出「橫越美國14天」，提供旅客更多元的多元的選項。

同時推出「印度古文明金三角7天」行程，將一訪粉紅城市捷普的城市宮殿博物館、琥珀堡、風之宮殿、貝拉廟、水之宮殿、崔波萊市集；阿格拉的泰姬瑪哈陵、阿格拉紅堡、希金達拉以及德里的印度聖雄甘地紀念碑、印度門、蓮花寺、總統府與國會大廈等，豐富的行程僅優惠價29,900元起，歡迎同業多加逕洽。





# 歐洲假期 奢華平價

奧捷8日	55,900起
法瑞義10日	65,900起
西葡10日	74,900起
德奧捷斯匈11日	74,900起
荷比法瑞義12日	84,900起
克斯蒙12日	113,900起
北歐六國峽灣12日	109,900起

KOREAN AIR

FINNAIR

國泰航空公司

中華航空  
CHINA AIRLINES

Luxury  
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北

(02)7701-6866

(02)2563-6119

台中

(04)2326-7288



# 長榮×澳旅局推出漫步馬卡龍之旅

## 長榮假期佳品齊出 旅展立馬GO搶商機

撰文·攝影/王政



◀ (右起) 長榮航空客運本部營業部長榮假期課副課長楊菁菁、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、長榮航空客運本部營業部長榮假期課蔡岳廷。



▶ (左起) 長榮航空客運本部營業部東北亞二課黃于真、長榮假期課周柏錄、蔡汶權。

長榮航空與澳門旅遊局攜手合作推出「漫步馬卡龍色彩2天1夜」，行程除了機票+酒店外，更特別贈送漫步馬卡龍色彩之旅半日遊，以及4種顏色的限量「I LOVE MACAU馬卡龍8G吊飾隨身碟」。商品最大特色便是旅客能依照自身星座屬性，走訪由星座專家挑選的專屬景點，並與長榮登機證拍照打卡後，便有機會抽中澳門來回機票。此外，經活動官網在臉書分享「星座旅遊推薦」，也有機會抽中澳門來回機票喔。此次的好康3連發，可望輕鬆吸引旅客目光，歡迎同業大力推薦。

### 長榮假期立馬GO迎戰旅展

針對即將到來的旅展，長榮假期特別推出「旅展立馬GO專案」，行程選擇囊括香港、澳門、上海、首爾、曼谷、新加坡、黃金海岸，皆為旅客出遊的首選之地。而對於喜愛品嚐美食的客群，長榮假期亦提供「購Yummy美食專案」，針對擁有獨特飲食文化的香港、上海、北京、大阪、札幌、曼谷，以及洛杉磯，分別推出搭配美食饗宴的自由行商品，提供旅客多元選擇。而隨著長榮6/17開航琉球，長榮假期也推出購買琉球2天1夜，前200名完成開票的旅客，便可獲得商場購物金與特色甜點，數量有限送完為止。

## 星空聯盟APP闖關遊戲引爆話題

撰文/王政 圖片提供/星空聯盟



▲ (左起) 聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀、土耳其航空台灣分公司商務經理Nail Diken、泰國航空業務經理沈心善、南非航空北亞區區域業務經理邢福川、新加坡航空台灣分公司總經理張榮強、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽、哥倫比亞航空總經理許展福、德國漢莎航空/奧地利航空/瑞士國際航空台灣客運部總經理蔡岳霖、韓亞航空經理陳玉玲、全日空台北支店支店長島一範、中國國際航空台灣分公司銷售部經理夏寶輝、加拿大航空吳祖獻。

為了讓台灣民眾能對星空聯盟有更多瞭解，並近距離體驗星盟會員所享有的專屬服務，星空聯盟特別於5/3假台北信義新光三越香堤廣場，舉辦「旅行·從星開始」體驗活動。活動現場佈置成機場並設置多場闖關外，更在舞台前設置行李打包達人及星空聯盟有獎徵答等遊戲活動。

星空聯盟是第一個、也是目前最大的航空聯盟，至今共有26個會員公司，藉由會員間所建立起的綿密飛航服務，提供旅客飛往全球193國、每日18,043航次、將近1,300個航點服務。

而為了使會員旅客享有更完整、便利的服務，星盟第一座專屬航廈將於今年在倫敦希斯洛機場正式啟用，讓會員可以享受順暢、便捷又舒適的服務流程。此外，星盟也推出專屬APP軟體，讓會員可隨時掌握航班資訊與各項服務內容，APP資訊包羅萬象，提供會員們最便捷的旅程。

## 新加坡航空產品說明會

撰文·攝影/王政



▼ (左起) 新航假期總代理大登旅行社主任周士傑、新加坡航空業務主任洪江墩、業務經理蘇淑貞、大登旅行社副總經理許中光。

▲ (左起) 新加坡航空業務代表陳盈帆、業務代表李湘玲、業務代表張書銘、業務經理蘇淑貞、業務主任洪江墩、業務副主任林谷青、業務代表彭惠娟。

新加坡航空於5/6舉辦產品說明會，現場吸引近百位同業踴躍參與。新加坡航空提供飛航34國家、60個城市的便捷橋樑，並運用A380飛航11個城市，5月底更將飛航德里、孟買。而旗下勝安航空除了飛航亞洲、澳洲共計47個城市，亦將於5/27增飛長灘島、6/10飛航曼德勒。

針對夏季年度票價部分，新航提供同業特惠延伸票與三角票等類型以供同業參考銷售。新航也提供團體機位給予業者包裝歐、澳系列商品，透過新航的綿密航點，讓商品的豐富度大為增加。此外，新航亦持續推出多項促銷優惠，包括搭乘新航透過新加坡樟宜機場中轉便可獲得20元新幣，以及搭乘A380豪華套房或頭等艙旅客，回程便可享有住宿新加坡飯店。而「新航一票雙享、有禮再續」的活動直至10月底，豐富商品等待同業，敬請踴躍開票。



## 阿聯酋9月開航 奧斯陸、布魯塞爾航線

圖文提供／阿聯酋航空

▶ 阿聯酋航空在歐洲佈局日益完善。



阿聯酋航空日前宣布將於9/2起正式開航杜拜—奧斯陸每日航班。9/5起正式營運杜拜—布魯塞爾每日航班。阿聯酋航空總裁提姆·克拉克 (Tim Clark) 表示，開航布魯塞爾與奧斯陸後，阿聯酋航空的歐洲航線更加完善。來自亞洲的旅客將可利用杜拜轉機，前往奧斯陸或布魯塞爾，相信可為阿聯酋航空網絡與相關企業開啟新的貿易商機，並且讓前往挪威、比利時旅遊的觀光客更加便利。

由杜拜出發前往奧斯陸的EK159班機起飛時間為每天上午7點，並於同天中午12:10抵達奧斯陸加勒穆恩機場。回程EK160班機起飛時間為每天下午1:55，當天晚上22:50抵達杜拜國際機場。由杜拜出發前往布魯塞爾的EK183班機將於每天上午7:50起飛，並於同天下午1:15抵達布魯塞爾國際機場。回程EK184班機則將於每天下午2:45起飛，當天晚上11:25抵達杜拜國際機場。

## ANA 發表由普拉巴 高隆設計 第10代新制服

圖文提供／ANA



▲ ANA第10代新制服亮相。

ANA發表第10代空勤和地勤人員新制服，整體的視覺表達以著重國際化與重塑形象為方針，首次採用外國設計師為ANA設計制服。紐約亞裔新銳設計師普拉巴·高隆 (Prabal Gurung) 以結合輕灰色外套和木炭裙子、褲子搭配上ANA醒目的企業藍色為整體設計概念，並選擇在制服上做細部變化，以顯現日本現代花紋的圖案設計出明亮色彩的圍巾和圍裙，給航空公司保留日本的傳統和創新的企業品牌與服務新貌。這套反映ANA的俐落、現代、極簡主義的企業形象風格的新制服，將在今年冬天全面登場，在未來將有超過13,000名的ANA航空公司第一線服務人員穿上並走向世界各地。

## 德航及瑞航舉辦 2014績優旅行同業感謝餐敘

圖文提供／德國漢莎航空及瑞士國際航空



▲ (前排左起) 德國漢莎航空及瑞士國際航空業務主任楊丁凡、台灣美國運通行銷關係經理洪千惠、飛瑞旅行社總經理梁淑瓊、龍達旅行社總經理朱慶華、德國漢莎航空上海辦事處大中華區董事總經理岳漢騰、瑞士國際航空東南亞／太平洋／大中華地區業務處長Mr. Aditya Khullar、可樂旅遊總經理李寶秀、東南旅遊業務協理陳麗珍、雄獅旅遊業務協理王彩鳳；(後排左起) 德國漢莎航空及瑞士國際航空總經理蔡岳霖、晴天國際旅行社總經理陳依福、太一國際旅行社總經理張坤陽、一陽旅行社總經理楊振發、凱旋旅行社董事長項國棟、鳳凰旅遊董事長張金明、理想旅遊社顧問黃政賢、金龍旅遊執行董事朱光志、山富旅遊總經理李嘉寅、行健旅行社總經理張榮源、僑鵬旅行社協理鄧楷謙、德國漢莎航空及瑞士國際航空業務經理安郁坤。

德國漢莎航空及瑞士國際航空為答謝績優的旅行業者，於4/23舉辦感謝餐會，並頒發獎座給16位表現績優的旅行業者。德國漢莎航空上海辦事處大中華區董事總經理岳漢騰及瑞士國際航空東南亞／太平洋／大中華地區業務處長Mr. Aditya Khullar專程來台共襄盛舉。

德國漢莎航空／瑞士國際航空／奧地利航空台灣客運部總經理蔡岳霖表示，今年夏天，德國漢莎航空提供尊榮商務艙暑假早鳥優惠，特惠自即日起至2014/5/20止前開票，商務艙只要台幣70,000元起。此外，即將推出全新的優選經濟客艙，這是介於商務及經濟客艙之間的全新選擇，從2014年5月已可預訂，並在11月末就可體驗。而瑞士國際航空自5月起，榮獲世界上第一個提供抗過敏餐點認證的航空。

## Abacus X 華航東京大阪促銷活動

撰文／王政 圖片提供／Abacus

華航與Abacus針對高雄同業推出的「高出東京線及大阪線促銷活動」已圓滿落幕，並於4/30假Abacus高雄辦公室處進行抽獎，活動直至5月底止，敬請台南、高雄用戶踴躍參加，詳情請參閱Abacus網站。



▲ (左起) 華航高雄分公司航線副主任柳芬燕、Abacus先啟資訊高雄辦事處經理周耀宗。

## 釜山航空考察星星拍攝地

釜山航空於今年4月特別邀請同業前往釜山，考察當紅韓國偶像劇「來自星星的你」拍攝地。考察團深度走訪拍攝景點—「長蛇島」、位於慶尚南道的「通度遊樂園」等景點。釜山航空



▲ 釜山航空特別率領同業前往釜山考察「來自星星的你」拍攝地。 圖片提供／釜山航空



## 恆群旅遊盛大開幕 戮力提供最佳服務

撰文·攝影／王政



◀(左5起)恆群旅行社總經理白玲、理想旅遊總經理李隆豐。

為了提供市場更多元的選擇，累積20年操作經驗的白玲與夫婿劉曙光決定成立自己的旅行社～恆群旅行社，並於4/29舉辦開幕茶會，當日現場來自各方的祝福絡繹不絕。恆群旅行社總經理白玲閱歷豐富，包括耕耘10多年大陸精緻遊的理想旅遊、鳳凰旅遊、環球，以及以邊疆代言人打響知名度的金漢妮等旅行社。恆群初期主要操作市場將以新疆、西藏、內蒙、雲南、東北等路線為主。產品將區分高端的「白金級商品」、中間價位的「中國樂活遊」，以及親民售價的「中國精緻遊」。白玲表示，針對直客市場部分，公司將以「恆群旅遊」為主打形象，並以白金級為主要銷售商品。而同業部分則以「夏暉假期」為出團名，銷售中國精緻遊、中國樂活遊等系列商品。

恆群旅行社

電話：(02) 2772-1838 地址：台北市中山區長安東路二段246號12樓

## 東南、雄獅獲首屆 健康維護指標旅行社認證

撰文·攝影／陳庭笙



▲台大醫院旅遊醫學教育訓練中心主任黃國晉(左1)、交通部觀光局業務組副組長陳瓊華(左2)、衛生福利部疾病管制署代理署長周志浩(左3)、品保協會秘書長陳怡全(右1)、台灣國際醫療保健醫學會理事長邱泰源(右2)、東南旅行社大陸部經理陳志鴻(右3)。

由台灣國際醫療保健醫學會、台大醫院旅遊醫學教育訓練中心共同主辦的首屆「103年度健康維護指標旅行社認證」，於5/2假台大校友會館舉行成果發布暨頒獎典禮，由東南旅行社及雄獅旅行社獲獎，現場邀請到品保協會秘書長陳怡全、台灣國際醫療保健醫學會理事長邱泰源、台大醫院旅遊醫學教育訓練中心主任黃國晉、交通部觀光局業務組副組長陳瓊華、衛生福利部疾病管制署代理署長周志浩等，蒞臨頒發獎項，認證有5大項目，包含1.管理政策、2.客製化評估、3.客製化評估成果與回應動作、4.促進有利於員工教育訓練的環境、以及5.連續性與跨機構的合作。品保協會秘書長陳怡全指出，這項認證走在全球旅行業前端，寫下新里程碑，品保協會未來更將增加旅遊醫學訓練課程，鼓勵會員上課後再參與健康維護指標旅行社認證，將有助於高品質及品牌化的形象塑造。

## 4/29全聯會國旅委員會召集人會議

撰文·攝影／孫之甯



◀(前排左起)台北市旅行商業同業公會理事／國民旅遊委員會總召集人朱永達、旅行公會全國聯合會副理事長張永成、旅行公會國內旅遊委員會召集人林義順、東威旅行社總經理王采紅、(後排左起)來來旅行社張家綺、台中市旅行公會理事魏維義、高雄市旅行公會監事國民旅遊委員會主任委員宋芸芸、翔慶旅行社總經理古明正、巨弘旅遊董事長蔡宏奇、富友旅行社副總經理陸孟龍。

全聯會於4/29召開國旅委員會召集人會議，並於當天請各區提名委員名單，探討國民旅遊、領團證事項的事宜。當天共有10多家業者到場交流，接受召集人頒布獎狀，共同為國旅分享、策劃。旅遊工會總會國內旅遊委員會召集人林義順表示，希望業者踴躍參加會議，並為國旅發聲，創造更好的旅遊環境。

## 婦聯會邀塔羅牌專家好運到！

撰文·攝影／林佩儀



▲婦聯會副會長吳碧蓮(前排右4)與會員合影。

觀光業婦女聯盟會於5/7假水戶日本料理舉行聯誼餐敘。此次例會餐敘安排抽抽樂遊戲，讓會員們玩的童心大發，除了平日職場積極工作外，藉此也能享受到懷舊歡樂。另外，特別邀請塔羅牌老師跟大家進行小測驗與心理諮詢，藉由老師詳細講解分析，讓會員們可以從不同角度了解問題。同時也為5月份壽星舉辦慶生活動，現場歡笑不斷。6月餐敘將於在6/4，由下次活動組：

知見旅行社總監藍雪花、一六八國際旅行社董事長盧玲、力淨旅行社總經理羅兆柔共同承辦。

## 木蘭隊5月呷美食熱鬧餐敘

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)木蘭隊副總幹事吳錦雲、文宣施婉婷、會長陳莉莉、總幹事楊嘉明、財務長張玉芬。

航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會(簡稱木蘭隊)於5/6舉辦例行餐敘活動，前往過海香辣蟹餐廳，近50位會員朋友到場，現場氣氛相當熱鬧。木蘭隊不僅以球會友，更透過聚餐活動來交流和分享工作資訊。第16屆航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會會長陳莉莉表示，除了每個月固定例會打球運動健身外，也會舉辦定期的餐敘活動來凝聚會員的感情，並預告下次活動於5/16台北球場，歡迎會員朋友一同共襄盛舉。



# 賀！陳俊良接任第8屆北旅隊會長



工作之餘，也別忘了休閒！台北市旅行公會成立台北市旅行公會高爾夫球盃已有多歷史，自第14屆理事長姚大光創立後，經過各屆理事長的大力推動，以及台北市旅行公會高爾夫球聯誼會（北旅隊）歷屆會長的全力支持，台北市旅行公會盃已逐漸成為公會會員與各界交流的最佳平台。

撰文／王政 圖片提供／北旅隊

▲在台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第3屆會長吳雁輝（中）見證下，第7屆會長黃復發（左）將會長一職交付給第8屆新任會長陳俊良。



▲台北市旅行公會高爾夫球聯誼會（北旅隊）舉辦「台北市旅行公會高爾夫球聯誼賽暨會長交接」。

北旅隊特別於5/3假北海高爾夫球鄉村俱樂部，舉辦「台北市旅行公會高爾夫球聯誼賽暨會長交接」，並邀請觀光產業中喜愛揮杆的同業共襄盛舉，活動現場湧入眾多同業，顯見台北市旅行公會盃的號召力；賽後也特別舉辦頒獎與餐敘，新舊會長亦於當晚交接，由第7屆北旅隊副會長陳俊良榮任第8屆會長一職。

台北市旅行公會高爾夫球聯誼會（北旅隊）成立於2007年，創立的目的是除了團結同業喜好高爾夫運動人士，並透過球敘來經營同業情誼，團結同業力量，也期盼帶給業者工作之餘不忘休閒的重要性。北旅隊相當歡迎喜歡高爾夫的旅遊相關業界工作夥伴一同加入，無論旅行社、飯店、航空公司或是各國駐台的觀光代表處人

員，不分國籍皆可報名參加北旅高爾夫球隊，與大家一同享受揮桿的樂趣。

**第8屆台北市旅行公會  
高爾夫球聯誼會（北旅隊）幹部名單**

新任會長：陳俊良  
副會長：李逸、廖文鈴  
總幹事：許貴煌



1.台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第8屆新任會長陳俊良（右）當日獲得會長獎殊榮。（左）第7屆會長黃復發。2.台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第8屆幹部合影，新任會長陳俊良（中）、副會長李逸（左）、廖文鈴（右）。3.台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第8屆新任會長陳俊良（右）致贈感謝獎牌給與第7屆會長黃復發。4.台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第7屆會長黃復發（左）頒發當日冠軍。5.台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第8屆新任會長陳俊良（右）頒發理事長獎。



▲台北市旅行公會高爾夫球聯誼會第8屆新任會長陳俊良（左3）率領新任團隊致力提供會員最佳服務。 ▲「台北市旅行公會高爾夫球聯誼賽暨會長交接」會員皆打出好成績。 ▲當天賽事準備豐富的大獎。





# 昆山旅遊度假區舉辦兩岸文化旅遊交流會

## 有戲之地、好戲連台 昆山、台灣交流邁向全新里程碑

撰文・攝影／王政 圖片提供／昆山旅遊度假區



**杭穎**  
昆山市委常委／  
昆山旅遊度假區管委會主任



**董建國**  
昆山旅遊度假區  
管委會副主任



**馮儀**  
台灣畫院執行院長、  
昆台聯合畫院院長



▲台灣畫院代表致贈「昆山是一個有戲的地方」給予昆山市委常委／昆山旅遊度假區管委會主任杭穎（左）。

昆山擁有豐富的旅遊資源，加上因為地理位置便利而衍伸出的台商文化，使得昆山與台灣兩地擁有獨特的情誼。為了讓更多台灣人了解昆山的旅遊特色，在昆山市委常委／昆山旅遊度假區管委會主任杭穎的率領下，昆山旅遊度假區代表團於5/9假圓山大飯店舉辦「兩岸文化旅遊交流會」。

杭穎表示，昆山一個有戲的地方，不僅是緣於昆山是百戲之祖、昆曲的發源地，更因為昆山有著豐富旅遊資源、充滿無限的商機，此次台灣之行，可謂「有戲之地，好戲連『台』」。昆山有著清麗悠遠的綿長昆曲、灰牆黛瓦的水鄉古鎮、綠意盎然的生態農業，以及多元的產業資源，提供昆山發展旅遊的強大後盾。此外，昆山與台灣擁有強大的連結性，截止3月底昆山市累計批准台資企業4千多家，增資項目2千多個，總投資額542.3億美元。今年，恰逢昆山旅遊度假區成立20週年，昆山旅遊度假區將朝向最具江南水鄉特質的世界級旅遊度假目的地目標邁進。

昆山旅遊度假區管委會副主任董建國表示，昆山旅遊度假區成立於1994年，是首批省級旅遊度假區之一。擁有1個5A級景區、3個4A級景區、以及1個3A級景區，加上10個公農業旅遊示範點。去年，昆

山接待國內外超過1,800萬人次，創造突破200億元的旅遊收入。昆山市委、市政府去年起針對昆山進行全面深化改革、推進轉型升級的戰略高度，作出區鎮聯動發展、加快度假區建設的重大決策部署，確立「一區四體系」總體發展布局，大力發展旅遊度假業。在深化兩岸產業合作試驗區的政策框架下，昆山旅遊度假區將不斷

加強兩岸旅遊文化產業交流合作，打造東方旅遊度假勝地、江南水鄉文化經典。

特別受邀至現場的台灣畫院執行院長、昆台聯合畫院院長馮儀表示，今年3月份台灣畫院的畫家們曾造訪昆山，與昆山畫界代表一起在周莊等地進行了書畫創作。而創作的50多幅精美書畫作品，亦在會場當天展示，為昆山、台灣交流邁向全新里程碑。



▲昆山旅遊度假區兩岸文化旅遊交流會在昆曲與昆戲的引領下揭開序幕。





## 安徽省今年開放落地簽證 目標百萬人次

撰文·攝影／孔彥睿



▲安徽省書記張寶順（左8）、安徽省副省長花建慧（左6）、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副會長劉喜臨（左9）與財團法人台灣觀光協會會長賴瑟珍（左7）、全聯會理事長許福哲（左5）合影留念。

「2014安徽旅遊推介會」5/7於台北W HOTEL盛大舉行。會中透露，安徽省將於今年對台開放入境落地簽證政策，期盼能再加大台灣市場客源，目標達100萬人次。並推出4大主題遊程，從「山川如畫—世界遺產之旅」、「歲月如歌—安徽人文之旅」、「心靜如水—宗教文化之旅」到「風情如故—皖北民俗之旅」，將安徽最迷人的風景名勝與歷史人文一次囊括。

皖台旅行業者多年合作密切，加上直航便利，據安徽旅遊局統計，目前台灣已成為安徽入境旅遊的最大宗。自2009年9月皖台直航開通以來，皖台之間文化交流日益頻繁，截至2013年底，到安徽旅遊的台灣遊客已達到277萬人次，亦是安徽省最大的入境旅遊客源市場，此行除了推介會的發表外，也發表天柱山與阿里山結成兄弟山，太平湖與日月潭結成姊妹湖的合作項目等，望促成皖台兩地旅遊業更美好的前景。

## 山富遊覽車快閃活動 中獎名單出爐

圖片提供／山富旅遊



▲山富旅遊總經理李嘉寅（右）與中獎人楊先生合影。

由山富旅遊承包的亞洲最大頂級豪華遊輪「海洋航行者號」，已陸續啟航，為響應此次5月限定的遊輪航程，山富特別舉辦「山富遊覽車全省快閃合照計劃」，並於出發前夕，送出價值10萬元遊輪旅遊大獎，活動已於5/5截止，期間收到眾多粉絲熱烈加入與分享，後續以電腦隨機抽出中獎人。海洋航行者號3航次正陸續啟航，5/9、16、18，想要搭乘亞洲最大14萬噸頂級豪華遊輪的玩家們，千萬不要錯過，僅剩5/18即將滿團啟航。

## 四川綿陽市 抵台舉辦推介會

撰文·攝影／王政



▲（前排左起）綿陽市旅遊局副調研員唐良慧、副局長唐彪、旅行公會總會理事長許福哲、大陸線召集人許淑玲、北市公會副理事長陳俊良與嘉賓一同合影。

四川綿陽市旅遊局在副局長唐彪的率領下，一行10人特別抵台宣傳，並於5/5拜訪旅行同業，同時舉辦推介會。唐彪於致詞中表示，綿陽位於大九寨環線的東線上，距離成都僅100多公里，為四川省級歷史文化名城、優秀旅遊城市。境內匯聚了李白故居、猿王洞自然風景區、梓潼七曲山大廟、羅浮山風景區、寶圖山、富樂山風景區，以及5A級景區～北川羌城旅遊區等著名景點，發展旅遊潛力相當豐富。目前台灣前往四川共有華航、長榮、國航，以及川航等每週提供12班的運能，期望同業能夠大力支持，攜手開創綿陽旅遊市場無限商機。

## 東森旅遊新官網 韓國自由行大方送

圖片提供／東森旅遊

▼東森旅遊粉絲團。



▲東森旅遊官網。

東森旅遊官網全新改版，提供更快、全新的運作系統，精心設計網頁瀏覽動線，方便民眾快速尋找旅遊商品。同時精進適合電腦、手機、平板等各式載具的網頁語法，方便網友隨時隨地上網閱讀旅遊相關行程。本次改版亦同步提供會員累計紅利點數機制，以累積1點可折抵1元的方式，直接折抵旅遊產品，即日起東森旅遊官網以全新的面貌服務廣大的民眾。為歡慶新官網上線，東森旅遊特別舉辦官網會員回饋抽大獎活動，只要加入成為東森旅遊的會員，能夠馬上獲得500點的東森玩樂金（ET-fund），立刻可折扣國內旅遊館內之相關行程。

5/10～6/8開幕慶期間，特別提供泡湯券、東森山林、東森海洋度假酒店住宿券、及韓國首爾自由行雙人遊等多項大獎，詳細活動辦法請上東森旅遊官網<http://www.etholiday.com/>或上臉書查詢東森旅遊粉絲團。



## 菲律賓觀光部旅遊交流會熱絡登場

撰文·攝影／江佳燕



▲(左起)菲律賓觀光部台北分處處長雷亞司、菲律賓觀光行銷推廣委員會亞太區區長Ms. Tess H. Mauricio、品保協會副理事長陳善國、菲律賓觀光部第5區區長Maria O. Ravanilla、品保協會旅遊品質督導委員會主任委員何顯騏。



▲菲律賓觀光部第5區區長Maria O. Ravanilla(前排左7)、菲律賓觀光部台北分處處長雷亞司(前排左8)、菲律賓觀光行銷推廣委員會亞太區區長Ms. Tess H. Mauricio(後排左7)與菲律賓旅遊交流會業者合影。

### 2014年菲律賓觀光局旅遊交流會業者名單

☆航空公司：菲律賓航空、宿霧太平洋航空。

☆旅行社：環嶼國際、陽光國際、捷龍、全通、良品、Donsol Eco Tour。

☆飯店業者：

【長灘島地區】Boracay Grand Vista Resort & Spa、Crown Regency Hotel、Discovery Shores。

【宿霧薄荷島地區】Flushing Meadow Resort。

【馬尼拉地區】Resorts World Manila、Pier Uno Dive Resort。

【Legazpi地區】Oriental Hotels & Resorts。

菲律賓觀光部2014年旅遊交流會於5/6~5/8在台北、新竹、台南盛大舉行，活動現場兩地業者交流互動十分熱絡。今年在菲律賓觀光部第5區區長Regional Director Maria O. Ravanilla與菲律賓觀光行銷推廣委員會亞太區區長Ms. Tess H. Mauricio的帶領下，包含航空公司、飯店、渡假村及旅行社共有15家業者前來台灣進行旅遊交流會，其中首次參展的業者有來自Legazpi地區的Donsol Eco Tour及Oriental Hotels & Resorts。菲律賓觀光部台北分處處長雷亞司表示，菲律賓的觀光資源豐富，透過此次旅遊交流會，菲律賓的業者帶來今年菲律賓當地的旅遊新訊直接面對面與台灣旅遊同業進行交流互動，非常期待能藉此協助兩地旅遊業者拓展業務，共創新商機。

## 澳門遊藝節啟動生活微旅行

撰文·攝影／王政



▲(左3起)澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳一同啟動「澳門遊藝節」開幕儀式。

澳門經濟文化辦事處與澳門旅遊局假華山1914創意文化園區舉辦「澳門遊藝節」，邀請民眾一起展開生活微旅行，在台灣「藝·遊·味·近」遊澳門，親身感受中西文化完美融合的澳門風情，舒緩生活壓力。

澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝表示，澳門深受中華傳統文化與葡萄牙西方文化影響，塑造出特有的文創產業。澳門一直積極培育文創實力，希望促進澳門與台灣的交流，讓更多台灣民眾接觸不一樣的澳門。

澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳表示，「澳門遊藝節」透過靜態展覽、動態表演和互動課程，將澳門豐富的文化特色和多姿多彩的旅遊饗宴呈現於台灣民眾面前。

## 美國夢想啟程 太陽劇團釋出B2B網上購票方案

撰文·攝影／孫之甯



1.美國在台協會商務代表Henley Jones(左2)、太陽劇團亞太營業區及市場部經理元達賢(左3)，與航空公司代表、美國在台協會旅行社會員代表一同合影。2.太陽劇團亞太營業區及市場部經理元達賢。

美國在台協會於5/8舉辦「太陽劇團介紹說明會」，在場嘉賓包含各大航空公司、旅行社代表等120家業者共襄盛舉。美國在台協會商務代表Henley Jones表示，自美國免簽後，台灣赴美旅遊人次大幅成長35%，由協會推動的「我的美國夢幻假期」也締造出旅客觀光佳績，太陽劇團將加入該計畫，提供業者、自由行旅客優惠價格和措施。當天，太陽劇團亞太營業區及市場部經理元達賢向大家介紹了Mystere™、O™、The Beatles™等共9支精采劇目，包含美金70~200元不等價格，提供業者平價與頂級產品的包裝。業者可在太陽劇團「B2B網上購票系統—Cirque Direct」訂購團體訂單即可享有優惠，歡迎業者多多逕洽。



# 國泰PAK 長江三峽24,900元起

## 一手掌握機位+船位 同業獲利最佳保障

國泰PAK長江三峽產品由愛旅遊西南、三多旅遊、台航、國裕等4家旅行社共同包裝銷售，得力於國泰航空、世紀遊輪的支持，提供全市場最具競爭力的售價，保障同業的獲利空間。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲世紀遊輪的優異船隊，在台灣享有高知名度。

**國**泰PAK利用國泰航空重慶、武漢交叉進出，無論上水、下水行程均不走回頭路，順暢遊歷人文歷史內涵深厚的長江三峽。搭配上長江三峽船隊中，首屈一指的世紀遊輪，提供旅客最優異的乘船品質。

目前推出有「長江三峽、神女溪或神農溪、黃鶴樓上水6日」售價24,900元起、「長江三峽、石寶寨、神女溪、武漢下水5日」售價25,900元起，是市場上最物廉價美的長江三峽產品。

**重慶、武漢雙點進出  
5~10月船位機位均OK！**

愛旅遊西南旅行社業務經理陳韋中表示，國泰航空經香港轉機，具有可天天出發的特性，對於業者操作系列團、特報團及同業團報均有彈性，且中轉時間僅1.5小時相當便利。目前規劃6月上水產品每週三出發、下水產品每週四、五出發。

**訪長江三峽經典景區  
無購物無攝影出遊最輕鬆**

國泰PAK訴求無購物、無攝影的長江三峽產品，期盼提供旅客最優質的旅遊環境。行程中將航行於三峽中最長的西陵峽、最秀麗的巫峽，最險峻的瞿塘峽，一探沿岸著名的景點，如世界8大奇異建築之一的石寶寨、全球最浩大的水利工程三峽大壩，乘坐竹筏穿梭於神女溪之間等。

**世紀遊輪品質有保障  
提供市場高利潤陸遊產品**

國泰PAK與長江最新也是最豪華的世紀遊輪合作，採用世界級一流服務品質，訴求「傳遞生活的優雅與美好」，在台灣已經奠定良好的品牌形象。國泰PAK特地贈送150元人民幣的船上服務費，讓旅客輕鬆享受船上的精湛服務。

PAK成員中的愛旅遊西南旅行社身為世

### 產品包裝優勢

1. 國泰航空機位全數OK。
2. 世紀遊輪船位全數OK。
3. 全程無購物。
4. 全程無攝影。
5. 含船上服務費150元人民幣。
6. 品質最好、價格最優。
7. 市場出團率最高。
8. 保證直客價差高利潤。
9. 行程最豐富且船上設備最新。
10. 重慶、武漢雙點進出，不走回頭路。

紀遊輪在台總代理，可取得一手船艙價格，搭配國泰的支持，所推出的產品不僅售價好看，同業可獲得的獲利也是同類型產品中最高的，歡迎同業一同推廣。



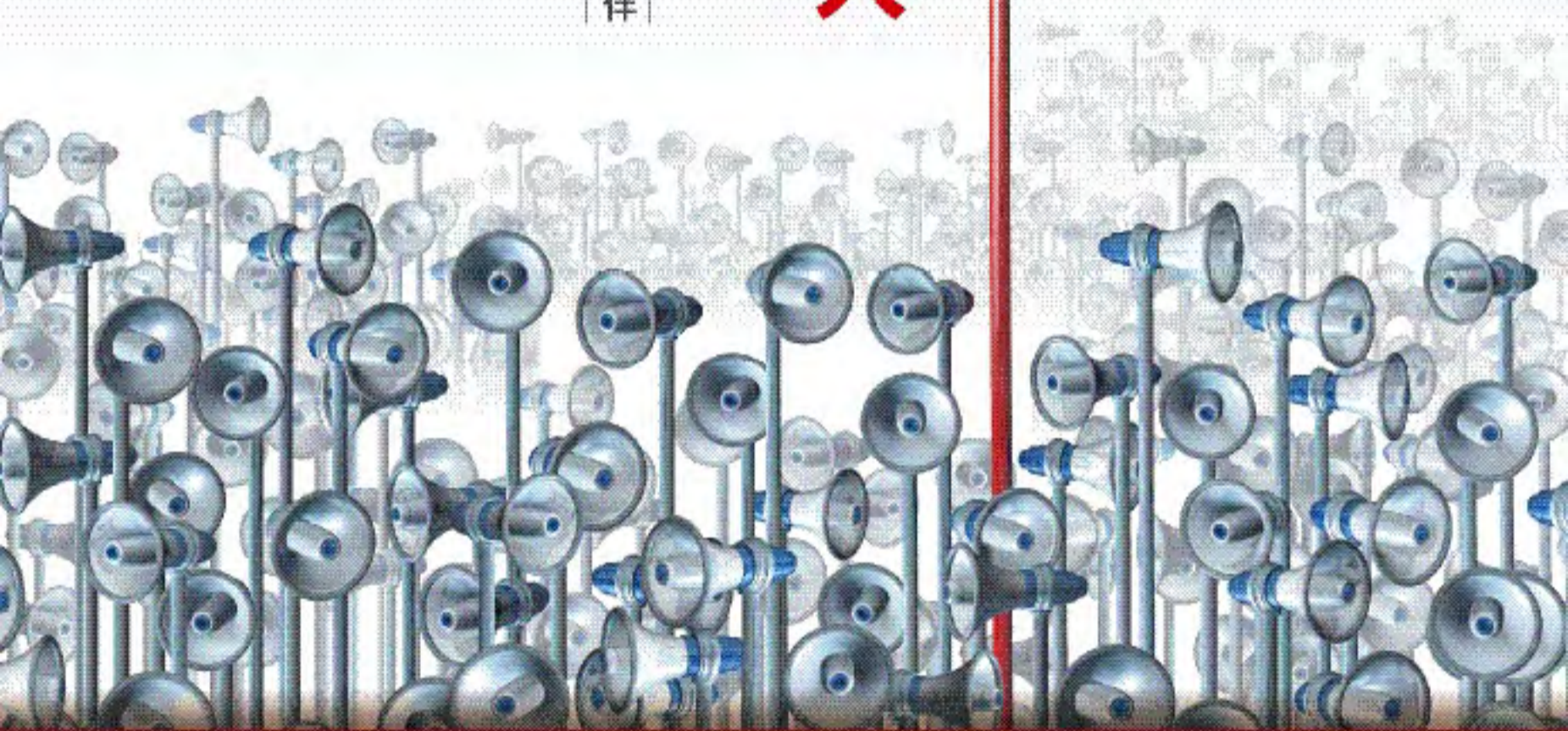
▲世界8大奇異建築之一的石寶寨，是長江三峽中最具看頭的景點之一。

▼搭乘世紀遊輪，一定要到甲板上欣賞「夔門」之姿。



精準對焦，全面整合，旅遊業界最佳行銷夥伴

眾聲喧嘩裡  
讓您一鳴驚人



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

一發聲就讓你被聽見！

B2B2C

RICH

旅奇整合行銷  
Rich Marketing & Communication

同業刊物  
旅奇旅遊行銷資訊網

媒體經營  
出版代編

網站規劃經營  
網路行銷服務

媒體策略及執行  
媒體廣告代理與採購

旅奇整合行銷集團

[www.richmarcom.tw](http://www.richmarcom.tw)

客服專線：+886-2-2747-9077 (代表號)

傳真：+886-2-2747-9075

同業行銷網：<http://b2b.travelrich.com.tw>



# 江西光大 贛遊第一旅遊品牌

## 中國百強企業 架起贛台兩地交流平台

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

江西光大國旅擁有「全國青年文明號」、「省市青年文明號」、「省市優秀、十強旅行社」、「市行業明星企業」、「市服務發展誠信單位」、「省AAAAA級價格誠信單位」等榮耀。自2001～2013年，業績均居江西地接之冠，持續推廣特色贛遊之旅，為贛台之間的旅遊品質把關。



### PROFILE

江西光大國旅  
總經理 姜江

江西省旅遊協會副會長  
政協委員  
婦聯執委  
2011全國勞模  
江西財經大學研究生導師  
中國旅遊榜中榜風雲人物

江西光大國旅總經理姜江表示，江西光大馳名於市場已近20年，堪稱推動江西旅遊的先驅者。與台灣旅遊同業建立起良好的友誼及業務橋梁，多次邀請台灣旅遊業者赴江西考察，引薦江西之美普遍被台灣大眾所認識，使得「江西風景獨好」的印象深植人心。身為中國百強企業，以及江西境內最大的入境社，江西光大國旅經驗老道，旗下擁有200名專業領隊導遊，且公司內部細膩分工，致力提供各個市場最優質的服務。

### 前瞻旅遊市場 2014推動南昌—高雄包機

「江西光大國旅」更躍升為江西省內營業規模最大的旅行社，走在江西旅業的發展前端，時時掌握旅遊市場的趨勢與脈動。身為首家推出「廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山、贛州」江西全境旅遊路線、唯一與海峽兩岸旅遊交流理事單位等。在今年還成功推動了「南昌—高雄」包機，對於市場起了宣導之功效，加速贛台之間的旅遊交流。

在江西入境市場中，在江西，江西光大國旅的市佔率約達70%，其中台灣遊客為光大入境接待的大宗市場，足以顯示台灣業者對於江西國際光大的肯定。雖然在台灣赴贛旅遊的接待量上已穩坐龍頭寶座，江西光大國旅仍然用一對一的方式和台灣業者對接，並依不同客戶的理念及個性，創造出產品內容上的「差異化」，嚴格控管產品品質，旅客的滿意度更是接近100%。

### 江西光大之夜 300名台灣業者聚首南昌

3/17第17屆海峽兩岸—光大之夜，由江西國際光大主辦，共邀請300名台灣業者蒞臨，兩岸間的旅遊企業齊聚一堂，堪稱一大旅遊盛事。另外，在2/26～3/5間舉辦的「第17屆海峽兩岸旅行業聯誼會」，也是由江西光大國旅進行台灣業者的接待，顯示出對於高端考察團、大型招待團的專業接待能力。同時，也展示出在贛台交流深化中，不可或缺的重要推手。

### 江西光大國旅榮譽：

- ★全國青年文明號
- ★特許指定赴台遊組團社
- ★江西省「雙十強國際旅行社」
- ★江西省「十佳旅行社、明星企業」
- ★海峽兩岸旅遊交流協會—江西省唯一理事單位
- ★江西省首家通過ISO9001國際服務質量體系認證單位
- ★江西AAAAA級旅行社唯一價格誠信單位
- ★中國東方航空公司聯合品牌推廣戰略合作夥伴
- ★2004～2010年度江西省入境遊先進單位
- ★世界自然遺產—龍虎山風景區海外市場指定銷售代理
- ★世界文化遺產—廬山風景區台灣服務處指定銷售特別代理





# 痴戀

## 三清山.龍虎山.龜峰五日

### ◆特別安排 體驗江西◆

- 三清山纜車上下，暢遊三大景區「南清園景區、西海岸景區、東海岸景區」。
- 龍虎山景區：乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」、上清古鎮、千年天師府。
- 世界自然遺產龜峰“無山不龜，無石不龜”，素有“江上龜峰天下稀”之美譽。

NET: **20900**起(含稅)

## 明月晒溫泉戀武功 遇仙女六日

### ◆特別安排 體驗江西◆

- 鳳凰溝含自行車或電瓶車。
- 武功山含2次纜車上下
- 明月山纜車上下。明月山晒溫泉泡湯、青雲棧道、雲谷飛瀑。
- 仙女湖風景區：聞名遐邇的湖泊型國家重點風景名勝區、國家4A級旅遊景區；更是亞洲最大的亞熱帶樹種基因庫。
- 滕王閣：“江南三大名樓”之首。

NET: **22900**起(含稅)

獨家贈送

現代國際(02)25315165 雄峰(02)25172696 飛龍(02)25061793 順怡(02)25010186  
京尚國際(02)25961916 和昌(02)25318338 昇燕(04)35002885 行家(02)25159002  
華福國際(02)25033781 天海(02)25077530 大鼎(02)66328538 三多(02)25368656  
長祥國際(02)25363359 富立(02)25090048 廣滿客(02)25184746 好記(02)27403590





江西境內擁有豐富的山水秀麗、景色宜人，更有豐富的紅色革命遺址和古色文化，形成了“紅色搖籃、綠色家園、古色文化”紅、綠、古交相輝映的旅遊特質，迷戀中國了解江西之美，從江西旅遊密碼“4446”深度遊覽江西。包括

- ◆四大名山~廬山、井岡山、三清山、龍虎山
- ◆四大搖籃~中國革命搖籃井岡山、人民軍隊搖籃南昌、人民共和國搖籃瑞金、中國工人運動搖籃安源
- ◆四個千年~千年瓷都景德鎮、千年名樓滕王閣、千年書院白鹿洞書院、千年古寺東林寺
- ◆一湖~中國最大的淡水湖鄱陽湖◆一村~中國最美的鄉村婺源
- ◆一海~廬山西海◆一峰~龜峰◆一進~小平小道◆一城~共青城。

迷戀中國更獨家安排，2014年江西最新5A景區，暢遊江西4大名山&景德鎮&婺源六山同遊5A級景區全覽13日，一次覽遍江西5A級景區+4A級景區，體驗一年四季不同的江西之美，盡在“獨戀江西”

# 江西

**參加迷戀中國獨戀江西獨家贈送**  
江西旅遊地圖乙份、江西旅遊指南乙本 送完為止

6/3.4.6.10.11.13.17.18.20.24.25.27  
7/1.4.8.11.15.18.22.25.29.31  
8/1.8.15.22.29 暑期不加價

## 三清山.龍虎山.新廬山.柘林湖.婺源八日

◆特別安排 體驗江西◆

5A景區一次覽遍

- 滕王閣：“江南三大名樓”之首。
- 廬山西海柘林湖含遊船
- 三清山纜車上下，暢遊三大景區『南清園景區、西海岸景區、東海岸景區』
- 龍虎山景區：乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」上清古鎮、千年天師府。

NET: **23900**起(含稅)

- 中國十大浪漫地：婺源一個愛情盛開的天堂“江嶺”十萬梯田油菜花海嚴田古樟風景區及曉起風景區
- 景德鎮“白如玉，明如鏡，薄如紙，聲如磬”的瓷器蜚聲海內外。

## 三清山.龍虎山.廬山.柘林湖.龜峰.景德鎮八日

◆特別安排 體驗江西◆

5A景區一次覽遍、5★酒店一次住遍

- 滕王閣：“江南三大名樓”之首。
- 廬山西海柘林湖含遊船
- 廬山景區（花徑公園、天橋、錦繡谷、險峰、仙人洞、美廬別墅、含鄱口、遠眺鄱陽湖、廬山植物園、廬山博物館）
- 三清山纜車上下，暢遊三大景區『南清園景區、西海岸景區、東海岸景區』
- 龍虎山景區：乘船遊仙水岩欣賞千古之謎「懸棺表演」上清古鎮、千年天師府。

NET: **26900**起(含稅)

- 世界自然遺產龜峰“無山不龜，無石不龜”，素有“江上龜峰天下稀”之美譽。
- 景德鎮“白如玉，明如鏡，薄如紙，聲如磬”的瓷器蜚聲海內外。

景德鎮經典茶具



謝贊助：

**江西光大国际旅行社**  
Jiangxi Everbright International Travel



中華航空  
CHINA AIRLINES



# 東航PAK暢遊山東最精選

## 高餐標&全程住5星 深度暢遊齊魯大地

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

去過山東的人，無不被獨特的自然風光、文化魅力給深深吸引。山東擁有得天獨厚的旅遊資源，不論海灣風情、天下第一山、魯國古城遺址等，旅遊景點眾多，都是相當值得一再訪之地。為給台灣旅客最優質、最豐富的旅遊產品，運用中國東方航空綿密航網的優勢，航空公司與喜美、康福、雄獅、北航、西南、東南、南龍、浦東、行家、環宇國際等業者齊力打造出「東方假期PAK」，標榜無購物的行程，給旅客最舒適、精彩的旅程體驗。

### 產品包裝優勢

1. 無購物，全程入住5星酒店。
2. 精選必去2處世界文化遺產。
3. 以RMB80高餐標打造與眾不同產品。



▲環宇國際旅行社團體部協理曾明英。

環宇國際旅行社團體部協理曾明英表示，運用東航直飛山東青島優勢，省時又便捷，且午去早回航班，可給旅客充裕的時間，不需特別早起趕行程，以優閒輕鬆的步伐踏上旅程；此外獲得東航全力支持，給予最優惠的票價、最充足的機位，讓業者無需擔憂，優惠的價格利於包裝銷售。曾明英強調，受國人喜愛的山東旅遊近期市場反應越來越好，在春暖花開天氣舒適之時，更是吸引不少回流客，尤其4月因櫻花、牡丹花季的賣點使詢問度大幅增加，且青年族群明顯成長，看好後續的山東市場熱潮。

### 旅遊名勝一次暢遊 精選世界文化遺產

目前推出「【東方假期】山東齊魯大地

精選8日」，行程走訪山東各大經典：青島、威海、煙台、棲霞、蓬萊、壽光、泰安、曲阜、濟南、淄博、青州、濰坊等地，給旅客舒適無壓力的旅程，全程無購物，拉車時間也不會過長，旅客有充裕的時間遊覽景區、享受旅程。行程賣點為精選2大世界遺產：1987年被聯合國教科文組織，評列為世界自然與文化雙重遺產的世界級旅遊資源—泰山，及參觀於1994年，被聯合國教科文組織列為世界文化遺產的孔廟、孔林、孔府，一次感受山東壯麗美景和文化氣息。

曾明英指出，8日產品呈現出最精華景點：威海的定遠艦風景區、國家4A級名勝風景區仙姑頂、被譽為「威海之門」的幸福門公園、珍藏百年的張裕酒文化博物館；中國北方地區規模最大和保存最為完整的牟氏莊園；有「人間仙境」美譽及八仙過海傳說之地的蓬萊閣；被乾隆皇帝賜名「天下第一村」一周村；駝山石窟；中國規模最大、收藏文物最多、門類最全的縣級博物館—青州市博物館；起源始自明代的楊家埠年畫的楊

家埠民俗大觀園，並可遊覽濰坊舉行風箏主題展示廣場；康有為故居；五四廣場；前往西元1892年清朝始建最早的青島棧橋等，感受青島的獨特幽美。

### 80高餐標 吃好住好體驗山東

除了行程精彩豐富，餐食也用心打造，不是一般團餐，而是挑選最具特色並符合台灣人口味的奢華風味餐，讓旅客品嚐真正的山東料理。午餐40RMB、晚餐更達80RMB以上，包括濰縣風味、魯菜風味、泰山本幫菜、有機養生餐、煙台風味等，吃的道地，才算是真正來過山東！住宿部分也以當地最好酒店來包裝，全程入住5星、準5星酒店，如煙台華美達廣場大酒店、青島鑫江希爾頓逸林酒店等，住的享受，才能玩得更盡興，感受山東的無盡魅力。

▶泰山是國人熟知的旅遊勝地，每年吸引眾多旅客前往。



▲蓬萊閣位於遼東半島最北端，是國家級重點風景名勝區、全國重點文物保護單位、國家首批5A級旅遊區。



# 東方假期

搭乘東方航空 暢遊精彩中國

## 山東齊魯精選8日

無購物

同業價 **25,900**起

南昌、廬山、景德鎮、婺源、三清山、龍虎山 含憑棺表演、鳳凰溝全覽8日 保證6+1出團 同業價 **22,900**起

尊爵5星-五臺山、平遙古城、壺口瀑布、關帝廟8日 同業價 經典版 **26,900**起 尊榮版 **30,900**起

江南古鎮水鄉無購物5日遊 早去晚回、雙點進出 保證6+1出團 同業價 **20,400**起

長江三峽、石寶寨、神女溪、武漢6日(下水) 世紀天子號 同業價 **26,500**起

長江三峽、神女溪或神農溪、黃鶴樓6/7日(上水) 超五星世紀傳奇 同業價 **26,900**起

黃山雙遺產、合肥包公故里、精彩徽韻秀6日遊 升等喜來登酒店 同業價 **21,900**起

昆明【中甸·香格里拉】麗江古城·大理·雙飛8日 全程五星酒店 同業價 **43,900**起

北疆喀納斯、空中那拉提、巴音布魯克草原12日 無購物 同業價 **50,900**起

九寨溝、黃龍景區、雙飛5日 同業價 **26,000**起

上海自由行3/4/5/6/7天 同業價 **13,000**起



愛旅遊 (02)6600-7988  
 東南 (02)2523-9199  
 華泰旅遊 (02)6618-4688  
 行家 (02)2516-9002

北航 (02)2545-3232  
 浦東 (02)2547-2358  
 南龍 (02)2516-3633

可樂旅遊 (02)2567-6601  
 環宇國際 (02)2568-3899  
 雄獅 (02)8793-5488



# 乘世紀遊輪 送武隆天生三橋門票

## 5/23~5/26報名即享船艙升等+尊榮服務

撰文/孫之甯  
圖片提供/本刊圖庫

世紀遊輪自2003年起打造7艘超5星豪華遊輪，2011年上市成功佔下50%的市佔率，年接待國內外遊客近20萬人次，奠定了旅遊業者與消費者心中長江三峽豪華遊輪領導品牌定位。



### 世紀遊輪參展資訊

- ★ 展會名稱：台北國際觀光博覽會 (TTE)
- ★ 展會日期：5/23~5/26 09:00~18:00
- ★ 展臺攤位：536、538、635、637



▲世紀遊輪的全鑲空大廳，內部裝潢富麗精緻，可一眼飽覽6層景致。

遊長江三峽的首選船隻。5/23~5/26將來台北國際觀光博覽會 (TTE) 旅展盛大展攤，提供台灣旅客更多超值優惠與服務。

### 買世紀遊輪 送賞《變形金剛4》拍攝地

世紀遊輪與武隆景區聯合營銷，只要購買世紀遊輪的行程，即可贈送價值台幣500元的武隆天生三橋門票。旅客在海上將如同進入移動式的5星酒店，一覽長江三峽的壯麗景致；陸上則將一訪世界自然遺產重慶武隆天生三橋，罕見的喀斯特地形構築出3橋2天坑，橋中有洞，洞中有橋，可謂世界奇觀，是世界上最的天然石拱橋群，旅客可以把握機會同時體驗海陸雙重享受。

### TTE期間報名 享優質升等服務

針對5月份台北國際旅展推出促銷加值方案，報名即贈送價值3,000元升等+遊船服務費，讓參展旅客享受到最頂級的服務與設施。世紀遊輪將安排參

觀駕駛艙，由專人講解航海知識；於每天晚會表演的時候設立貴賓區，預留位置；每天享受下午茶、觀看電影1次、游泳、每航次升等入住3樓以上豪華房等免費尊榮服務。另外，旅客享有快速登記入住、快速結帳以及每天提供開夜床服務，提供溫馨提示牌與1塊巧克力。世紀遊輪也保證旅客入住全江景露台客房，2人即可成行，10人以上則會加派領隊，1人加價3,000元即可入住「世紀傳奇號行政套房」。

### 舵槳合一打造享舒適體驗 6~8月停靠點變更

世紀遊輪首採「舵槳合一、動力推進」的操控技術打造的「世紀傳奇」和「世紀神話」，旅客將可享受到更加舒適、安穩、安靜的乘船經驗。

而2014年6~8月，世紀遊輪一輝煌、天子號的停靠景點將更改為石寶寨、神女溪以及三峽大壩；神話、傳奇號的停靠景點改為石寶寨、神農溪或神女溪、三峽大壩，讓旅客可以遊覽長江三峽不同的風光。

世紀遊輪目前成功打造世紀天子、世紀輝煌、世紀鑽石、世紀寶石、世紀神話、世紀傳奇7艘豪華遊輪，提供一流的軟、硬體設施，是旅客

長江三峽—世紀遊輪6大亮點	
超5星級世紀傳奇號	他牌遊輪
<b>1.非凡設計</b> 出自挪威YS公司的大手筆設計，國際知名的專業技術與質感值得信賴。	由國內造船廠製造的一般遊輪，較不注重裝飾工藝細節，風格普通。
<b>2.環保節能</b> 採用了頂尖電力推進系統，使遊輪降低能耗更加節約環保。	仍然為第二代遊輪技術，普通燃油發電，耗能、噪音大，影響遊客舒適程度
<b>3.乾燥舒適</b> 注重遊客健康，遊輪內部零油漆且採用歐洲頂級拼裝技術，乾燥不潮濕。	普通裝飾板材、油漆上色、不防潮，拼接技術較為落後，不減震，降低客房舒適感
<b>4.安靜平穩</b> 使用四槳裝置和舵槳合一的操控技術，遊輪行駛安穩舒適且更靜音。	傳統的長軸承空船擺轉向，整體噪音大。
<b>5.恆溫泳池</b> 擁有長江最大、最豪華的的恆溫游泳池，總面積達200平方公尺。	一般遊輪的游泳池面積較小，配置不齊全。僅能提供少人活動空間。
<b>6.150人高清影院</b> 蝴蝶劇院可容納150人的階梯式高清影院，具備同聲傳譯功能與高清畫質。	一般遊輪影院不具備同聲傳譯功能。

▶武隆天生三橋景區，是張藝謀電影《滿城盡帶黃金甲》和電影《變形金剛4》的外景拍攝地。

### 世紀遊輪

台北代理：康福 雄獅 西南 東南 行家 信安  
高雄代理：飛揚 京城天下 福客



旅遊 首選  
**長江三峽**  
**世紀遊輪**

一生或許一次，怎能退而求其次！



傳遞生活的優雅與美好



**世紀遊輪假期 超划算 讚讚讚！**

★2人成行，10人以上委派領隊

★**保證** 僅+3000NT/人，即入住世紀傳奇號行政套房 (價值NT40,000)

★**保證** 入住世紀遊輪 全江景露臺客房

★報名即贈送升等+遊船服務費(價值NT3,000)

**線路一**

★搭乘航空：中國東方航空 CHINA EASTERN

**重慶、長江三峽、宜昌、武漢6日浪漫之旅**

★特別出發日期：7/16 7/23 8/06 8/20 8/27

★搭配遊輪：世紀天子號 ★原價：\$38500 **同業優惠價**

★全程無購物無自費

**\$26500**

**線路一**

★搭乘航空：DRAGONAIR 龍龍航空

**重慶、長江三峽、宜昌、武漢6日溫馨之旅**

★特別出發日期：6/24 7/01 7/15 7/29 8/05 8/19

★搭配遊輪：世紀傳奇號 ★原價：\$38900 **同業優惠價**

★全程無購物無自費

**\$28900**

**線路二**

★搭乘航空：中國東方航空 CHINA EASTERN

**武漢、宜昌、長江三峽、重慶6日完美之旅**

★特別出發日期：6/23 7/07 7/21 8/11 8/25

★搭配遊輪：世紀傳奇號 ★原價：\$37900 **同業優惠價**

★全程無購物無自費

**\$27900**

可樂旅遊 COLA TOURS  
(02) 25672626

雄獅旅遊  
(02) 87935488

JET 東南旅遊  
(02) 25239199

愛旅遊 I LOVE TRAVEL  
(02) 66007988

PR PRO TOUR  
行家旅遊  
(02) 25159002

PEACE TOUR  
信安旅遊  
(02) 25016936

經典系列



世紀之星 | Century Star

皇冠系列



世紀天子 | Century Sky

皇冠系列



世紀輝煌 | Century Sun

皇冠系列



世紀鑽石 | Century Diamond

皇冠系列



世紀寶石 | Century Emerald

白金系列



世紀神話 | Century Paragon

白金系列



世紀傳奇 | Century Legend





# 大漠尋奇

前進中國

CHINA

# 不到寧夏走一下 不算玩遍天下！

## 寧夏旅遊形象店(營運中心) 2014大力推薦

撰文／孔彥蓉  
圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)中安旅行社團體部經理王英智、大陸出境部線控協理呂天健、執行副總經理葉太平、大陸出境部副總經理許添丁、大陸出境部線控經理張文綺。

中安旅行社「大漠尋奇」品牌名氣響亮，自去年擔任「寧夏旅遊局台灣形象店」以來，秉持著推廣寧夏旅遊風光、一手旅遊資訊的精神，帶動台灣市場對於寧夏旅遊的重視，同時期以最超值且優異的產品內容與大眾消費者、同業共享。

中安旅行社在中國東方航空每班直航班機的支持下，以大漠尋奇品牌推出價格與品質均優的產品。2014年隆重推出的「神奇寧夏東方金字塔8日遊」，產品規格祭出11大景區、全程無購物、無自費、夜宿4星酒店、安排各項風味餐食。

### 市場最貼心～暢遊兩山一河、兩沙一陵、兩文一景等寧夏11大景區，讓您一次玩得夠！

#### 黃河金岸～中華黃河壇

位在青銅峽水庫的黃河金沙灣與佛教聖地牛首山隔河對望，共占地1.7萬畝。浩蕩的黃河自南往北奔流，經一處S型的大灣後進青銅峽峽谷，因峽谷入口處西側山體被金光閃閃的黃沙覆蓋，因而得名。黃河壇是向黃河致敬的聖地，整體建築規劃構思巧妙且工藝精湛，凝聚海內外炎黃子孫的心。



#### 塞上明珠～沙湖

身為中國5A景區的沙湖，是大漠中的江南水鄉，以金沙、碧水、翠葦、飛鳥、游魚、遠山、彩荷7大天然資源組合而成中國僅有、世界少有的旅遊勝地。景區娛樂項目包含天上飛的動力飛傘、水上航的衝浪越野、沙上滑的激情滑沙、地上跑的古道駱駝4大系列。另出產有國宴佳品—沙湖大魚頭。



#### 通湖草原旅遊區

是一處自然景觀獨特的沙漠草原濕地旅遊區，為沙坡頭の後花園。



#### 沙坡頭騰格里大漠景區

中國最美的5大沙漠之一。



#### 六盤山國家森林公園

是有塞上小九寨之稱的避暑勝地，古絲綢之路東段北道必經之地，也是歷代兵家必爭的軍事要塞。



#### 中華回鄉文化園

展示伊斯蘭建築文化、禮俗文化、飲食文化、宗教文化、農耕與商賈文化為特色。



#### 西夏王陵

有「東方金字塔」之稱，探索神秘消失的黨項民族，領略當年輝煌一時的西夏王朝。



#### 賀蘭山岩畫

有「中國游牧民族的藝術畫廊」之稱，這裡記錄了遠古人類在3,000年前至10,000年前的生活場景。



#### 鎮北堡西部影城

有「東方好萊塢」之稱，由著名作家張賢亮創辦，迄今為止，這裡已拍攝了八十多部影視劇。



#### 須彌山石窟

中國開鑿最早的十大石窟、古代絲綢之路沿線著名的佛教石窟之一。



#### 明長城水洞溝遺址

這裏標誌著我國舊石器時代文化研究的開端，也是中國唯一保存最完整的萬里長城立體軍事防禦體系。



#### 風味餐食的安排 讓您嚐盡寧夏風味

大盤雞風味餐·手抓肉風味·黃河鯉魚風味·苜子麵風味  
漢族大燴菜風味·中衛燴小吃·毛家臺子·農家樂風味  
回鄉十一碗·沙湖湖蝦風味·涮羊肉風味(吃到飽)



# 大漠尋奇

中國東方航空 CHINA EASTERN 搭乘中國東方航空

台北 → 銀川 直航班機

# 塞上江南 神奇寧夏



黃河金岸-中華黃河壇

## 神奇寧夏東方金字塔8日

獨家安排「寧夏11大景區」讓您獨享!

全程無購物無自費

NET **26900**起



大陸王牌景區-沙湖



## 中安旅行社

感謝



寧夏回族自治州旅遊局 全力贊助

交銀甲0861 品保北0432



寧夏旅遊局台灣形象店 營運中心

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw  
TEL: (02)2561-0785 FAX: (02)2561-0739



# [土耳其] TURKEY

醉戀蕃紅花9+1天

>>送烏魯木齊

NET 43,900起



綺麗  
萬象。

古國  
探秘。



# [印度] INDIA

古文明

金三角巡禮7天

NET 29,900起

中国南方航空  
CHINA SOUTHERN



JET AIRWAYS



Luxury  
Holiday

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北

(02)7701-6866

(02)2563-6119

台中

(04)2326-7288